

Festival international du film de Nancy



24 édition
août
2 sept. 2018

Site de la Manufacture
www.fifnl.com

LIEUX

- 1 BILLETTERIE
IMAGE EST - SALLE SADOUL**
/ 9, rue Michel Ney
- 2 PLEIN AIR**
/ Cour de la Manufacture / Médiathèque
Couverture : caution de 5 € - En cas de pluie : repli au Conservatoire Régional (5).
- 3 COUR « SOUS LE MARRONNIER »**
/ rue Baron Louis
- 4 IECA - INSTITUT EUROPÉEN
DE CINÉMA ET D' AUDIOVISUEL**
/ 10, rue Michel Ney
- 5 CONSERVATOIRE RÉGIONAL
DE LA MÉTROPOLE DU GRAND NANCY**
/ 3, rue Michel Ney
- 6 THÉÂTRE DE LA MANUFACTURE**
/ 10, rue Baron Louis
- 7 GOETHE-INSTITUT**
/ 39, rue de la Ravinelle
- 8 CINÉMA CAMÉO COMMANDERIE**
/ 16, rue de la Commanderie

TARIFS

SÉANCE

- 3,50 € tarif unique
- 3,00€ tarif réduit (carte Inter C.E.A ou CNAS)

PASS

- 35 € Pass festival (15 séances)

CARTE JEUNES - NANCY CULTURE

- 1 place achetée = 1 place offerte

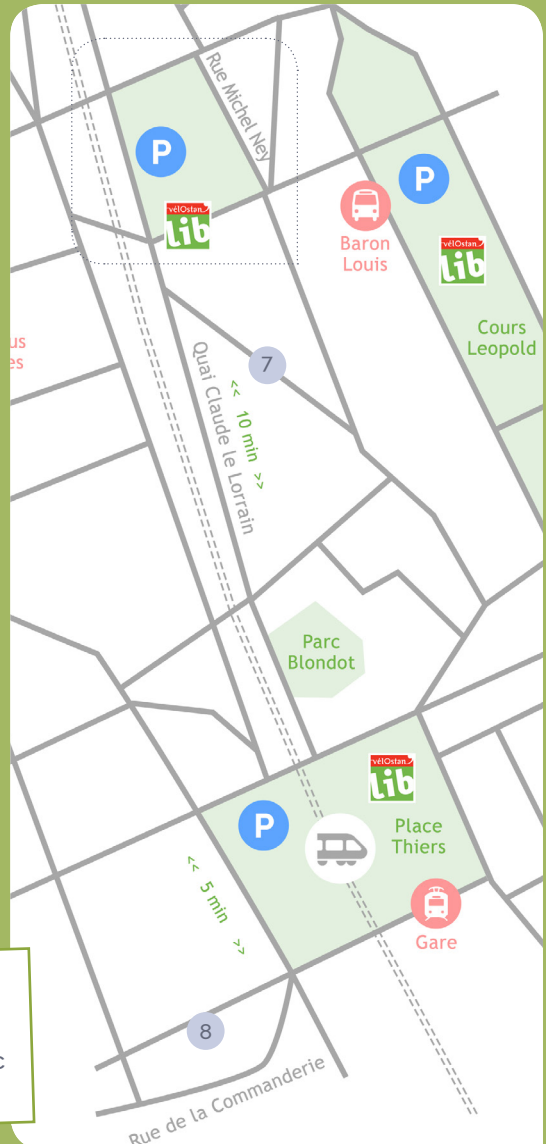
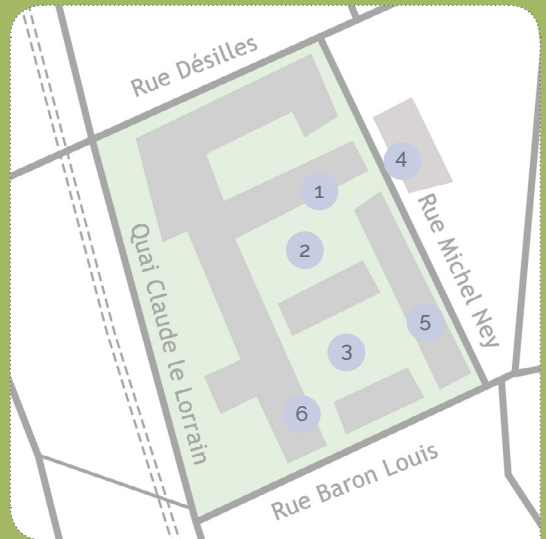
GROUPES

- Réservations : pe@ffnl.com - 03 83 30 50 61



PÉDALEZ ! 5,50€ la semaine !

Tarif réduit pour la location des vélostan'boutic sur présentation d'une entrée au Festival.



SOMMAIRE

p.4	ÉDITOS	p.48	Films d'étudiants IECA
p.7	SOUS LES ÉTOILES	p.49	Films courts - séance découverte
	FILMS COURTS en compétition	p.51	SÉLECTIONS JEUNE PUBLIC
p.15	Sélection internationale		ATELIERS
p.20	Sélection française		& TABLES RONDES
p.22	Sélection « Labo »	p.56	La coproduction : <i>une solution pour la diffusion ?</i>
p.24	Sélection « Grande Région »	p.56	Les frontières : <i>séparations</i> <i>ou opportunité de rencontres ?</i>
p.25	Sélection « zizz »	p.57	Les migrants : <i>un défi soluble</i> <i>ou insoluble pour l'Europe ?</i> Table ronde animée par l'ADDE.
	DOCUMENTAIRES en compétition européenne	p.58	Atelier « stop motion »
p.29	Sélection officielle		EXPOSITIONS, INSTALLATIONS
p.36	FOCUS - Balkans	p.60	Les bobines de l'Est
	PANORAMAS	p.61	Les frères Manakí
p.42	Films courts - Amérique Latine	p.62	Installations : <i>Les 4 éléments</i> (vidéo) et <i>La bataille de Nancy</i> (création)
p.43	Films germanophones		CONCERTS ET PARTY
p.44	Goethe Institut		ÉQUIPE & PARTENAIRES
p.45	Alexanderplatz, série de Fassbinder	p.63	TOUT LE PROGRAMME
p.46	Fenêtre sur l'Iran	p.64	EN UN CLIN D'ŒIL
	SÉANCES SPÉCIALES	p.50	
p.47	<i>La DorMeuse du Val</i> , fiction de Manuel Sanchez		
p.47	<i>Un Noël pas comme les autres</i> , documentaire de Vincent Froehly		

BAR & RESTAURATION

COUR « SOUS LE MARRONNIER »
/ rue Baron Louis

Bar de 14 h à 1 h 30
Restaurant à partir de 18 h 00

Dégustez la saveur de plats
et boissons subtilement
accordés au programme.

[...]

Trois petits points

INFORMATIONS

03 83 30 50 61 - contact@ffnl.com
www.ffnl.com





LAURENT HÉNART

Maire de Nancy,
ancien ministre



ANDRÉ ROSSINOT

Président de la
Métropole du Grand Nancy,
ancien ministre

Pour sa 24^{ème} édition, du 24 août au 2 septembre 2018, les nombreux visiteurs du Festival International du Film de Nancy seront invités à découvrir entre autres une sélection particulière de longs métrages tout droit venus des Balkans, autour d'un thème d'actualité aux résonances multiples : les frontières.

Aujourd'hui référence, le FIF Nancy est le seul festival généraliste dans l'Est de la France. Comme chaque année, depuis ses débuts, il offrira des projections en salle et en plein air pour tous publics, dans un esprit si particulier fait d'authenticité, de découverte, d'invention et de rencontres.

De rencontres et d'ouverture, il en sera question aussi autour de ce festival. Tables rondes thématiques, expositions, apéro-concerts et soirées « after-films » seront autant d'occasions d'aller à la découverte de nouvelles cultures et de s'enrichir de nos différences.

J'adresse mes remerciements les plus chaleureux à toute l'équipe de bénévoles qui œuvre chaque année, depuis toujours, pour assurer la réussite de cette manifestation au succès grandissant. Et à ses nombreux visiteurs, jeunes ou moins jeunes, de Nancy et d'ailleurs, de belles découvertes et de savoureux moments !

Je voudrais exprimer ici à quel point le Festival international du film de Nancy porté par l'association AYE AYE VO s'inscrit avec bonheur dans une programmation d'événements culturels, universitaires et festifs tournés, en particulier durant l'été, vers la découverte, l'interactivité et le partage, avec un maître mot, celui de la création.

Chaque année – cette 24^e édition mettant en valeur les Balkans et avec thématique la question des « frontières » le démontre amplement et ne fait donc pas exception – c'est la même magie qui opère, celle de la diffusion d'œuvres qui révèlent, dans le cadre privilégié de la Cour de la Manufacture, à ciel ouvert, les nouveaux talents de demain.

Délibérément axé vers les innovations et recherches rendues possibles par les immenses possibilités techniques liées au numérique, le Festival, autour de son coordinateur Toni GLAMCEVSKI, a su trouver sa véritable place tout en conquérant et séduisant un large public, notamment lié à la vie étudiante et universitaire.

Avec des rendez-vous de grande qualité, proposés à tous les cinéphiles, les organisateurs font avec brio la démonstration que le Festival continue à s'inscrire dans la tradition et la fidélité à l'esprit que des personnalités comme Jean LHOTE et, bien entendu, l'un des principaux membres fondateurs de l'IECA, à l'image de Roger VIRY-BABEL, ont pu apporter, durant toute leur vie, au rayonnement du 7^e art, depuis Nancy, en Europe et dans le monde.

Grâce au Festival international du film de Nancy et le soutien que lui apporte la Métropole du Grand Nancy, notre territoire continue à préparer, former et détecter des vocations dans cette filière professionnelle, en assurant, dans la diversité des nombreux métiers proposés et des débouchés offerts, la pérennité de l'exception culturelle que représente, en France, le cinéma d'auteur, notamment à travers les films d'art et d'essai.



MATHIEU KLEIN

Président du
Conseil Départemental
de Meurthe-et-Moselle



JEAN ROTTNER

Président du Conseil
régional du Grand Est

Au cœur de l'été nancéien, le Festival international du film Nancy Lorraine nous invite pour sa 24^e édition à vivre un nouveau temps fort cinématographique qui fait la part belle à la convivialité et aux découvertes.

Avec une sélection de films de 51 pays différents, le festival reste fidèle à l'histoire de notre territoire, terre d'accueil et de brassage des cultures. Dépasser les frontières, répondre à l'appel de l'ailleurs et du mystère de l'autre, voilà ce qui attire chaque année des milliers de spectateurs, cinéphiles ou simples curieux, à partager ce rendez-vous estival.

Il s'agit aussi d'un moment privilégié de rencontres avec les réalisateurs qui permettent de nous enrichir de leurs différents regards. Merci aux organisateurs et aux bénévoles de nous offrir ces beaux moments sous les étoiles à quelques jours de la rentrée.

Très bon festival à toutes et tous.

Pour la 24^e édition le Festival International du Film de Nancy propose de partager des films de qualité, mettre en lumière les œuvres les plus engagées, les plus touchantes, parfois les plus déroutantes. Ce festival hors-normes et en même temps si populaire, nous donne l'occasion de nous remettre en question et de divertir, petits et grands, devant une programmation aussi éclectique que résolument attirante

Cette année le sous-titre du festival pourrait être la maxime de Victor Hugo "En art point de frontière" car les organisateurs ont choisi de développer leur programmation autour de deux thèmes les Balkans et les frontières. On ressent une fois encore dans ce choix éditorial audacieux la volonté d'un festival qui ose prendre à bras-le-corps les questions les plus lancinantes et les plus actuelles.

Par ailleurs fortement attaché à la pédagogie et à la transmission, l'association Aye Aye VO est très active au niveau de son pôle éducatif. Je tenais donc à saluer les équipes qui ont durant le mois de mai organisé la 15^e édition du festival de La petite école du film court. Un deuxième festival qui joue pleinement son rôle de médiateur artistique et culturel en proposant aux jeunes publics de découvrir le cinéma, de s'ouvrir sur le monde de développer l'esprit critique.

Ainsi, c'est en conjuguant ces deux axes que cette équipe de passionnés anime tout au long de l'année le pôle culturel de la Manufacture en proposant aux nancéiens de partager des moments de cinéma différents, originaux au-delà des frontières : voir l'Ailleurs autrement.

La Région Grand Est avec sa géographie unique de 4 frontières est certaine que le succès sera une nouvelle fois au rendez-vous ! A toutes et à tous, je souhaite une excellente édition 2018.



TONI GLAMCEVSKI

Président de l'association
AYE AYE VO / Festival
international du film de Nancy
Délégué général du festival

Pour cette 24^e édition, plus de 3500 films inscrits ou proposés par des réalisateurs du monde entier, témoignent du rayonnement du Festival International du Film de Nancy. FIF Nancy est devenu au fil des années l'un des grands événements de la vie culturelle de notre ville et région. Il est l'aboutissement d'une action continue durant toute l'année, particulièrement dans l'éducation à l'image, où nous sommes parmi les pionniers.

Nos capacités d'anticipation et d'adaptation, face aux difficultés pour relever quelques défis et pour surmonter certains obstacles, notre détermination et obstination sont insuffisantes pour permettre un fonctionnement serein, il est plus qu'urgent de soutenir et accompagner le développement de toutes nos actions étroitement liées au Festival et à l'ensemble des missions du pôle d'éducation à l'image. Depuis quelques éditions, nous sommes confrontés à une augmentation permanente des dépenses liées à la sécurité, droits d'auteur pour les films et la musique, location du matériel, et baisses de subventions. L'augmentation de nos propres ressources réalisées ces dernières années, reste insuffisante.

Nous avons reçu la promesse de bénéficier de locaux adaptés à nos activités, nos besoins et nos ambitions mais aussi pour l'accueil du public et des professionnels, dans le cadre de l'espace du pôle culturel de la Manufacture. Nous avons un besoin urgent d'intégrer ces locaux, pour mettre en place notre projet d'un espace culturel innovant, ouvert au public et aux professionnels, qui amplifierait notre rayonnement sur le plan régional, national et international.

Nous travaillons avec nos partenaires institutionnels (ville, métropole, département, région et état) en faveur de la consolidation de notre projet et du développement de nos activités pour renforcer au niveau régional notre statut de défenseur, de moteur et de promoteur du film et de l'éducation à l'image à tous les niveaux.

Le cinéma et les droits humains reposent sur un même mécanisme de projection. Car, on dit du cinéma qu'il est une fabrique de rêves. Mais il est aussi comme une fabrique à libertés. Si on sait que le mot « réalisateur », correspond à celui « qui rend les choses réelles », la projection de notre idéal des droits humains sur l'écran de nos quotidiens paraît même inéluctable.

Tout au long de l'histoire du festival, et particulièrement pour cette édition, nous essayons de faire découvrir une partie de la création cinématographique, de la nouvelle génération post conflictuelle de l'espace des Balkans où sont tissés des nouveaux liens entre les cinéastes. Mais pas seulement. La deuxième thématique du festival est les « frontières ». Physiques d'abord, avec la montée du populisme et de l'extrémisme dans le monde, mais aussi avec les frontières culturelles qui sont perméables et les frontières que l'on se met dans nos têtes.

Pour cette 24^e édition, nous vous proposons un voyage « autrement » de neuf jours, sous les étoiles et dans les salles. Nous vous invitons de vous laisser surprendre par les choix des films dans toutes les sélections, ateliers, tables rondes, concerts, rencontres et profiter d'une escale Latino-américaine, germanophone, iranienne. Le cinéma et FIF Nancy c'est une fenêtre ouverte sur le monde, ouverte vers l'autre et vers l'ailleurs, pour mieux se comprendre soi-même - « Un festival de liberté et d'autonomie intellectuelle. »

Bon festival à toutes et à tous.

SOUS LES ÉTOILES

SÉANCES EN PLEIN AIR

Chaque soir, découvrez un nouveau film dans la Cour de la Manufacture, que vous pouvez retrouver le lendemain au cinéma Caméo - Commanderie. Chaque projection est précédée d'un court-métrage, dévoilé le soir même. Le public est appelé à voter pour son film préféré (Prix du public)

*En cas de pluie, la projection se fera dans la salle de l'auditorium,
du Conservatoire Régional de la Métropole du Grand Nancy.*



VENDREDI 24 AOÛT, 21H15 | PLEIN AIR

SAMEDI 25 AOÛT, 18H00 | CAMÉO

MAGICAL MYSTERY



Arne FELDHUSEN . Allemagne

2017 | comédie . 1h51

Hambourg au milieu des années 1990 : suite à un séjour dans un service psychiatrique, Charly Schmidt vit dans un centre d'accueil à Hambourg. Il a commencé à consommer de l'alcool et de la drogue lorsqu'il rencontre de vieux amis de Berlin, qui gagnent maintenant beaucoup d'argent en tant que producteurs de musique. Au lieu de partir en vacances dans le land de Lüneburg, Charly travaille avec eux: il conduira leur bus de tournée à travers l'Allemagne et prendra la responsabilité de leur tournée rave. **MAGICAL MYSTERY** est un road movie divertissant et techno-renforcé.



SAMEDI 25 AOÛT, 21H15 | PLEIN AIR

DIMANCHE 26 AOÛT, 18H00 | CAMÉO

ИСЦЕЛИТЕЛ SECRET INGREDIENT

Gjorce STAVRESKI . Macédoine, Grèce

2017 | comédie dramatique . 1h44

Vele ne peut se permettre d'acheter des médicaments coûteux pour son père qui a un cancer. Désespéré, il vole du cannabis à des criminels, qu'il met dans un gâteau et le lui donne, espérant réduire sa douleur. La santé de son père s'améliore miraculeusement, mais Vele est soudainement confronté à ses voisins qui voient en lui un guérisseur et aux criminels qui veulent récupérer leur drogue. Le plus grand défi, cependant, est de persuader son père que sa vie vaut la peine d'être vécue.



EXCLUSIVITÉ DU FESTIVAL

DIMANCHE 26 AOÛT, 21H15 | PLEIN AIR

LUNDI 27 AOÛT, 18H00 | CAMÉO

BARLEY FIELDS ON THE OTHER SIDE OF THE MOUNTAIN CHAMPS D'ORGE DE L'AUTRE CÔTÉ DE LA MONTAGNE

Tian TSERING . Royaume-Uni, Inde, Tibet

2017 | drame . 1h55

Pema, 16 ans, vit dans les montagnes reculées du Tibet. Pendant des générations, sa famille a cultivé ses champs d'orge en paix. Mais quand les autorités chinoises emportent le père de Pema, son monde est brisé. Une nonne bouddhiste du couvent local entre dans la vie de Pema et l'invite à se joindre à un groupe d'habitants fuyant la persécution chinoise en marchant sur l'Himalaya et en Inde. Raconté à travers les yeux d'une adolescente, *Champs d'orge de l'autre côté de la montagne* est un film sur le prix de la liberté.



AVANT-PREMIÈRE EN FRANCE

LUNDI 27 AOÛT, 21H15 | PLEIN AIR

MARDI 28 AOÛT, 18H00 | CAMÉO

MARTESA THE MARRIAGE

Blerta ZEQRIRI . Kosovo, Albanie

2017 | drame . 1h37

Leur mariage est dans seulement deux semaines, Anita et Bekim apportent la touche finale à leur grand jour. Toujours sans nouvelles des parents d'Anita, portés disparus depuis la guerre du Kosovo en 1999 et dans un contexte familial difficile, le couple semble se débrouiller avec les préparatifs. Mais quand l'ex-amant de Bekim, Nol, revient de l'étranger de façon inattendue, la situation se complique, surtout quand Bekim se rend compte que Nol est toujours amoureux de lui.



AVANT-PREMIÈRE EN FRANCE

MARDI 28 AOÛT, 21H15 | PLEIN AIR

MERCREDI 29 AOÛT, 18H00 | CAMÉO

HAUS OHNE DACH MAISON SANS TOIT



Soleen YUSEF . Allemagne, Irak, Qatar

2017 | drame . 1h57

Trois frères et sœurs nés dans la partie kurde de l'Irak ont grandi en Allemagne. Ils retournent dans leur pays de naissance pour accomplir les dernières volontés de leur défunte mère. Elle voulait être enterrée dans son village natal à côté de son mari, qui a été tué pendant la guerre contre le régime de Saddam, mais ses proches au Kurdistan s'y opposent. Les frères et sœurs s'enfuient alors avec le cercueil. Poursuivis par leurs parents furieux, ils se lancent dans un voyage ardu à travers une terre dans laquelle les Peshmergas luttent contre les terroristes de l'Etat islamique.



AVANT-PREMIÈRE EN FRANCE

MERCREDI 29 AOÛT, 21H15 | PLEIN AIR

JEUDI 30 AOÛT, 18H00 | CAMÉO

MUŠKARCI NE PLAČU LES HOMMES NE PLEURENT PAS

Alen DRLJEVIĆ, Bosnie-Herzégovine, Slovénie, Allemagne, Croatie

2017 | drame . 1h38

Plusieurs hommes partagent leur expérience du conflit bosniaque qui a eu lieu il y a 20 ans. Des serbes, des croates et des bosniaques qui se sont battus les uns contre les autres et qui maintenant partagent la même salle de conférence dans un hôtel, sont sur le point d'affronter de nouveau ces horreurs en thérapie. Ils parlent ouvertement des craintes qu'ils ont ressenties en survivant aux tortures du camp. Tous essaient de s'intégrer dans la société actuelle à leur manière.



EXCLUSIVITÉ DU FESTIVAL

JEUDI 30 AOÛT, 21H15 | PLEIN AIR

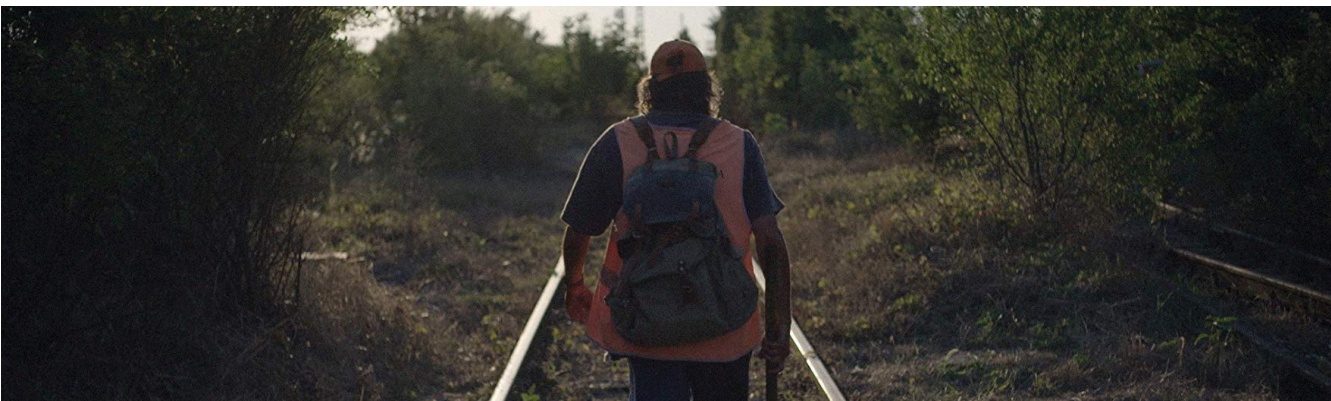
VENDREDI 31 AOÛT, 18H00 | CAMÉO

EASY

Andrea MAGNANI . Italie, Ukraine

2017 | comédie . 1h37

Isidoro, que tout le monde connaît sous le nom d'Easy, est seul et déprimé. Sa carrière de pilote de kart s'est arrêtée au moment où il a commencé à prendre du poids au point de ne plus pouvoir entrer dans l'habitacle. Il est donc retourné vivre chez sa mère et passe ses journées devant la télé à manger des aliments diététiques. Un jour, Filo, son frère, un homme brillant à qui tout réussit, vient lui offrir un travail, un petit boulot simple pour qu'il sorte enfin de chez lui et se remette au volant d'un corbillard pour transporter un ouvrier décédé de l'Italie jusqu'en Ukraine ...



VENDREDI 31 AOÛT, 21H15 | PLEIN AIR

SAMEDI 1^{er} SEPTEMBRE, 18H00 | CAMÉO

SLAVA GLORY

Kristina GROZEVA, Petar VALCHANOV, Bulgarie, Grèce

2017 | comédie dramatique . 1h41

Lorsqu'un cheminot trouve des millions de lev en billets égarés sur la voie ferrée, il décide de remettre la totalité de la somme à la police. L'État, reconnaissant, lui offre une nouvelle montre-bracelet en récompense de son héroïsme. Mais la nouvelle montre n'est pas aussi robuste que l'ancienne, et elle s'arrête de fonctionner. Pendant ce temps, Julia Staikova, la directrice des relations publiques du ministère des transports, égare la vieille montre de Tsanko. Ici commence la bataille désespérée dans laquelle se lance l'homme pour récupérer non seulement sa vieille montre, mais aussi sa dignité.



AVANT-PREMIÈRE EN FRANCE

SAMEDI 1^{er} SEPTEMBRE, 21H15 | PLEIN AIR

DIMANCHE 2 SEPTEMBRE, 18H00 | CAMÉO

ГОДИНА НА МАЈМУНОТ L'ANNÉE DU SINGE

Vladimir BLAZEVSKI . Macédoine, Serbie, Kosovo, Slovénie

2018 | comédie fantastique . 1h50

Cobe est un employé d'un zoo chargé de s'occuper exclusivement de Coco le chimpanzé. De la même manière il donne la becquée à sa grand-mère nonagénaire Vilma. Quand Cobe est renvoyé du zoo, Coco, se met à semer la zizanie. Un acolyte aide alors le primate à fuir, et là commence, au gré des piteries de l'animal, une équipée désordonnée qui fait sensation à la télévision et devient un événement d'ampleur nationale.

La projection sera précédée de la **cérémonie de clôture** qui débutera à **20h30** au cours de laquelle sera projeté le film court «Cabbage» de David Stewart (photographe britannique), dont la photo de l'affiche du festival international du film de Nancy est issue.

PROCHAINES SÉANCES		
SALLE 1	SALLE 2	SALLE 3
NO DE 12 ANS VO VO DUREE: 2H17	ETERNAL SUNSHINE OF THE SPOTLESS MIND DUREE: 2H34	PERFECT MATHS DUREE: 1H48
18H15	18H50	18H30
PLACES RESTANTES: 24	PLACES RESTANTES: 112	PLACES RESTANTES: 87

Salle 1

INCROYABLE ET JEAL
UN FILM DE JACQUES
MORISSE

LA CÉLÈBRE CHANSONNÈRE
ANGLO-AMÉRICAINE
GRAND-ŒUVRE DE LA
LITTÉRAIRE FRANÇAISE

WE
WILLIS & TOULOU

MAISONNA
WALLS & EDOUARD

PROGRAMMATION

OSIRON

LE MONDE ÉMOTIONNEL D'UNE

SYNDICAT SABBAR - PIERRE DE PIÉRENCE

11:30 13:45 15:00 16:10
16:50 18:25 19:45 20:30
18:30 14:25 16:20 17:40
19:50 19:45 20:55

11:45 13:30 15:00 16:50
17:55 19:10 20:40 22:35
15:10 16:45 18:45 20:20
21:50 22:15

**Projection, Sonorisation, Affichage Dynamique,
nos domaines d'excellence pour votre cinéma
d'aujourd'hui et de demain**

Cinemeccanica-France
222-226 Rue de Rosny - 93106 MONTREUIL Cedex
01.48.10.86.86 www.cinemeccanica.fr

FILMS COURTS

COMPÉTITION OFFICIELLE

Les courts-métrages sont de véritables œuvres cinématographiques offrant une originalité et une variété qu'on ne saurait retrouver ailleurs. Sélections d'ailleurs et d'ici, pour le plaisir de tous, ils sont une invitation à découvrir, à comprendre, à apprendre, à s'émouvoir. Découvrez la sélection internationale, la sélection française, la sélection LABO, la sélection Grande Région et la sélection Zizz.

*Plusieurs prix sont attribués par le public (sélection Zizz)
et différents jurys : jury professionnel, jury Jeune et jury lycéen.*

JURY COURTS-MÉTRAGES



ALEKSANDRA ODIĆ
Réalisatrice

Originaire de Bosnie-Herzégovine, en 1992, elle immigre en Allemagne à cause de la guerre. Depuis 2006, elle travaille comme actrice pour des productions de cinéma et de télévision allemandes et internationales. Elle fait ses études à l'Académie allemande de cinéma et de télévision de Berlin et réalise courts et moyens métrages. Son moyen métrage *Kineski zid (Grand mur de Chine)*, 2017, a été projeté dans de nombreux festivals internationaux et remporte au BHFF Film Festival 2018 à New York, le prix «Golden Apple» du meilleur court métrage et film d'animation. Aleksandra Odić a été membre de l'Académie des Arts de Berlin. Son court-métrage *The boy in the chequered shirt* (2018) sera projeté pendant le festival dans le cadre de la table ronde sur les frontières (voir page 57).



IGNACIO RUIZ
Réalisateur

Réalisateur, directeur artistique et professeur d'université natif du Chili. Il est diplômé de l'École de Cinéma de l'Université de Valparaíso et s'est spécialisé ensuite dans le domaine de l'illustration à l'École « Brother Advertisement » (Santiago, Chili). Il travaille au sein d'une société de production et de distribution de projets cinématographiques « Niebla producciones », société dont il est cofondateur. Ses principaux travaux tournent autour de la réalisation de projets d'animation audiovisuelle, de courts métrages. Actuellement, il s'occupe de la postproduction de *Green Grass* (2018), coproduction d'un long métrage chilo-japonais. Deux de ses courts-métrages (*Peón* (2017) et *Arder* (2018)) sont programmés au festival dans la sélection Amérique Latine (voir page 42).



JORDI WIJNALDA
Réalisateur

Jordi Wijnalda (né aux Pays-Bas, 1990) est un réalisateur indépendant et itinérant. Il fait des études en réalisation, à Amsterdam puis à New-York (université de Columbia). Son premier court-métrage *Southwest* a été sélectionné au festival New Directors/New Films au Musée des Arts Modernes (MoMA) de New York, il fut également nommé pour le Student Academy Award (Oscar® pour les films étudiants) en 2014. Il a travaillé pour « The Film Society of Lincoln Center » (New York), pour le Festival international du film de Rotterdam et « Binger Filmlab » (Pays-Bas), qui est à ce jour la nouvelle plate-forme pour la distribution et les ventes des films indépendants « Cinemarket » (mondial). Il est également co-fondateur du collectif du film international et engagé socialement «Blunt Cinema », basé aux Etats-Unis et aux Pays-Bas.

JURY LYCÉEN

sélection internationale

Les élèves de l'option cinéma et audiovisuel du lycée Saint-Léon de Nancy remettront un prix parmi les films de la sélection internationale.

JURY JEUNE

sélection LABO

Les élèves de classe préparatoire littéraire aux grandes écoles, option cinéma, du lycée Henry Poincaré de Nancy remettront un prix parmi les films de la sélection LABO.

COMPÉTITIONS OFFICIELLES

- > Sélection internationale
- > Sélection française
- > Sélection Grande région
- > Sélection Labo
- > Sélection Zizz (prix du public)

SÉLECTION INTERNATIONALE 1

DURÉE : 1h27

VENDREDI 24 AOÛT, 18H45 | IMAGE EST - SALLE SADOUL

DIMANCHE 26 AOÛT, 21H00 | IECA

MARDI 28 AOÛT, 14H15 | IMAGE EST - SALLE SADOUL

VENDREDI 31 AOÛT, 16H00 | INSTITUT GOETHE



59 SECONDI

Mai 1976, un tremblement de terre dévaste la région du Frioul en Italie. Cet épisode tragique va bouleverser l'amour de Bruno et Tiziana.

Mauro CARRARO . France, Suisse . 2017
Animation, Fiction | Durée : 16 min



MENDOLSSOHN IM JÜDISCHEN MUSEUM BERLIN

MENDOLSSOHN
AU MUSÉE JUIF DE BERLIN

Descente aux enfers, l'enfer d'une énigme, celle des camps d'extermination et de la « solution finale ».

Antonio BIDO . Italie . 2017
Expérimental, Fiction | Durée : 12 min



LES VIES DE LENNY WILSON

En sortant d'un casting, Boris rencontre Julia qu'il n'avait pas vue depuis plusieurs années. Troublés de se revoir, tous deux vont devoir faire face au passé qu'ils avaient fui.

Aurélien VERNHES-LERMUSIAUX . France . 2018 . Fiction | Durée : 26 min



XIAO CHENG ER YUE UNE DOUCE NUIT

Dans une ville chinoise sans nom, une mère recherche désespérément sa fille disparue dans une nuit « pas si douce » !

Yang QIU . Chine, France . 2018
Fiction | Durée : 15 min



FOULEK

Niels, vingt ans, s'ennuie dans une vie campagnarde sans intérêt. Un jour une amie d'enfance fait son retour au village. Elle est devenue rappeuse professionnelle...

Patrick MURONI . Suisse . 2017
Fiction | Durée : 18 min

SÉLECTION INTERNATIONALE 2

DURÉE : 1h29

VENDREDI 24 AOÛT, 21H00 | IECA

LUNDI 27 AOÛT, 14H15 | IMAGE EST - SALLE SADOUL

JEUDI 30 AOÛT, 16H30 | THÉÂTRE DE LA MANUFACTURE

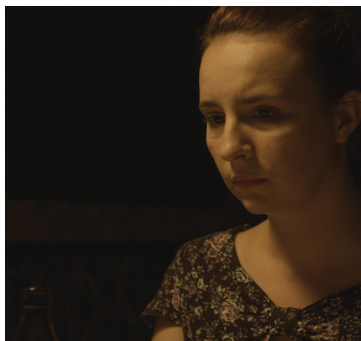
SAMEDI 1^{er} SEPTEMBRE, 16H30 | IMAGE EST - SALLE SADOUL



ETREINTES

Debout face à la fenêtre ouverte, une femme regarde les nuages noirs qui obscurcissent l'horizon. Immobile, elle lutte contre la remontée de ses souvenirs.

Justine VUYLSTEKER . Canada, France
2018 . Animation, Fiction | Durée : 6 min



LEJLA

Lejla est coincée dans sa propre vie. Elle travaille dans un fast-food de Sarajevo et prend soin de son vieux père. Un jour, elle rencontre Vedad et ils tombent amoureux.

Stijn BOUMA . Bosnie-herzegovine
2017 . Fiction | Durée : 22 min



LATE AFTERNOON

Emily est déconnectée du monde qui l'entoure, elle dérive dans ses souvenirs pour revivre sa vie. En parcourant son passé, elle comprendra son présent.

Louise BAGNALL . Irlande . 2017
Animation, Fiction | Durée : 10 min



SIRENE

Un jeune garçon se sent différent des autres adolescents de son âge. Sa rencontre avec une mystérieuse jeune fille va le révéler à lui même.

Zara DWINGER . Pays-Bas . 2017
Fiction | Durée : 25 min



JERRY

Que se passe-t-il lorsque Jerry, thérapeute énergétique, se rend compte que ses pouvoirs sont partis ? Il recueille un étrange chien abandonné

Roman PRZYLIPIAK . Pologne. 2017
Fiction | Durée : 26 min

SÉLECTION INTERNATIONALE 3

DURÉE : 1h18

SAMEDI 25 AOÛT, 21H00 | IECA

LUNDI 27 AOÛT, 16H00 | GOETHE INSTITUT

MERCREDI 29 AOÛT, 16H30 | THÉÂTRE DE LA MANUFACTURE

SAMEDI 1^{er} SEPTEMBRE, 18H45 | IMAGE EST - SALLE SADOUL



ANNA

Ayant passé son enfance en Tchécoslovaquie communiste, Anna, est maintenant expatriée à New York et se bat pour poursuivre son rêve de faire de grandes études aux Etats-Unis.

Petra PRIBORSKA . Etats-Unis, Rép. Tchèque . 2017 . Fiction | Durée : 18 min



HEYVAN ANIMAL

Un homme souhaite traverser la frontière il chasse un bélier et décide de s'enfuir déguisé en cet animal.

Ark BAHMAN, Ark BAHRAM
Iran . 2017
Fiction | Durée : 15 min



JE NE VEUX PAS MOURIR

La tragédie de notre temps vue par ceux qui devront apprendre à vivre demain.

Massimo LOI,
Gianluca MANGIASCUTTI . Italie
2017 . Fiction | Durée : 18 min



TRAVELOGUE TEL AVIV

Un jeune étudiant en art venant de Suisse s'installe six mois à Tel Aviv. A travers le dessin, il va apprendre à analyser et comprendre son nouvel environnement très contrasté...

Samuel PATTHEY . Suisse . 2017
Animation, Documentaire
Durée : 6 min



U PLAVETNILO INTO THE BLUE

Ana, la meilleure amie de Juljia, est amoureuse. Le rejet grandissant d'Ana ravive les blessures de Juljia, réveillant le monstre de violence qu'elle pensait avoir oublié.

Antoneta ALAMAT KUSIJANOVIĆ
Croatie, Slovénie . 2017
Fiction | Durée : 20 min



ЧИК-ЧИРИК TWEET-TWEET

La vie, c'est comme marcher sur une corde. La peur donne le vertige et fait perdre l'équilibre. Au contraire, le bonheur est facile à vivre, il donnerait même des ailes...

Zhanna BEKMAMBETOVA . Russie . 2018
Fiction, Animation
Durée : 11 min

SÉLECTION INTERNATIONALE 4

DURÉE : 1h31

SAMEDI 25 AOÛT, 18H30 | THÉÂTRE DE LA MANUFACTURE

LUNDI 27 AOÛT, 21H00 | IECA

MARDI 28 AOÛT, 16H30 | THÉÂTRE DE LA MANUFACTURE

VENDREDI 31 AOÛT, 14H15 | IMAGE EST - SALLE SADOUL



KAMPUNG TAPIR

Déchirée entre deux pays, Anne est comme le tapis de Malaisie, une espèce en voie de disparition qui erre à la recherche d'une vie meilleure.

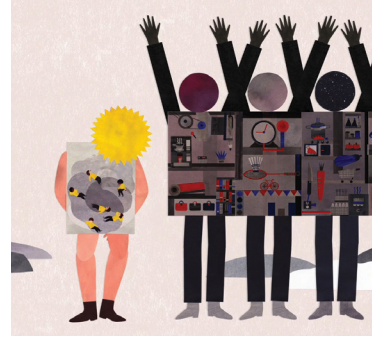
Wee AW SEE . Malaisie . 2017
Fiction | Durée : 17 min



OPEN YOUR EYES OUVRE TES YEUX

Ilana se rend à la clinique ophtalmologique pour son traitement mensuel. Mais son médecin est remplacé par Dr Khoury, un médecin arabe...

Ilay MEVORACH . Israel . 2017
Fiction | Durée : 14 min



DIMANCHE

Expulsé de la machine-semaine pour incompétence, Dimanche rencontre son alter-ego mystérieux. Celui-ci l'entraîne dans une balade contemplative.

Gaël KYRIAKIDIS, Fanny DREYER
Suisse . 2018
Animation, Fiction | Durée : 11 min



AO FINAL DA CONVERSA, ELES SE DESPEDEM COM UM ABRAÇO

APRÈS LEUR CONVERSATION,
ILS SE QUITTÈRENT
DANS UNE ÉTREINTE

Au moment où elle quitte Heliomar, Elisa rencontre le jeune Michel...

Renan BRANDÃO . Brésil . 2017
Fiction | Durée : 20 min



NEGATIVE SPACE

Mon père m'a appris comment faire une valise...

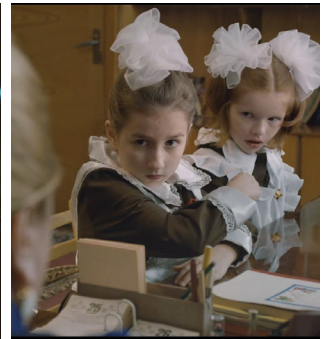
Ru KUWAHATA, Max PORTER
France . 2017 . Animation, Fiction
Durée : 5 min 30



NACHTSCHADE L'OMBRE DE LA NUIT

Tarik, 11 ans, aide son père à transporter des clandestins. Un accident survient et change le regard du père sur son fils mais le prix à payer est lourd ...

Shady EL-HAMUS . Pays-Bas . 2017
Fiction | Durée : 14 min 30



БОГ ЕСТЬ, ИЛИ ОТКУДА БЕРУТСЯ

DIEU EXISTE, SINON, D'OÙ
VIENNENT LES BÉBÉS

URSS, 1990. Deux écolières sont acceptées dans l'organisation des pionniers soviétiques. Mais elles découvrent que les adultes mentent sur l'origine des bébés

Guzel SULTANOVA . Russie . 2017
Fiction | Durée : 10 min

SÉLECTION INTERNATIONALE 5

DURÉE : 1h33

SAMEDI 25 AOÛT, 16H30 | THÉÂTRE DE LA MANUFACTURE

MARDI 28 AOÛT, 21H00 | IECA

JEUDI 30 AOÛT, 14H15 | IMAGE EST - SALLE SADOUL

SAMEDI 1^{er} SEPTEMBRE, 16H30 | THÉÂTRE DE LA MANUFACTURE



KRÓTKI DYSTANS

DISTANCE RÉDUITE

Un entraîneur de course à pied a obtenu la garde de son petit frère sorti d'un centre de redressement. Leur relation compliquée influencera leur collaboration.

Giovanni PIERANGELI . Pologne . 2017
Fiction | Durée : 20 min



THE BARBER SHOP

Emran, Gadisa et Maher sont assis devant le miroir du barbier. Leurs pensées s'égarent... Pêle-mêle de souvenirs, du pays et du voyage qui les a menés dans la Jungle de Calais.

Emilien CANCELT, Gustavo ALMENARA
France . 2017. Documentaire
Durée : 16 min



THE BOX

Des créatures à tête plate vivent dans une boîte. La vie y est ennuyeuse et pathétique. Jusqu'au jour où un garçon très différent commence à grandir au milieu de cette boîte.

Dusan KASTELIC . Slovénie . 2017
Animation, Fiction | Durée : 13 min



INTERIORS & EXTERIORS

INTÉRIEURS ET EXTÉRIEURS

En une seule prise ce film illustre les pratiques de l'Islam et la ségrégation des classes à Dhaka, capitale du Bangladesh et, nous renseigne sur les intérieurs et les extérieurs de cette société.

Ashique MOSTAFA . Bangladesh . 2017
Documentaire | Durée : 8 min



SEXE FAIBLE

Particulier loue femme mûre, 47 ans, blonde, 1m65, 50kg, facile à vivre, ouverte, calme, attachante, courageuse, attentionnée, loyale, pour des moments chaleureux et conviviaux, seul ou à plusieurs.

Nicolas JACQUET . France . 2017
Fiction, Animation | Durée : 15 min



VIHTA

Serge et ses quatre collègues sont salariés d'une petite entreprise, fraîchement rachetée par un grand groupe. Comme cadeau de bienvenue, leur nouvel employeur offre une journée détente dans un centre thermal.

François BIERRY . Belgique . 2018
Fiction | Durée : 21 min

SÉLECTION FRANÇAISE 1

DURÉE : 1h22

VENDREDI 24 AOÛT, 18H30 | THÉÂTRE DE LA MANUFACTURE

JEUDI 30 AOÛT, 21H00 | IECA



DU JAZZ (DANS LE RAVIN)

Mehdi est un jeune musicien qui peine à s'en sortir. Entre petits boulots et concerts, il trimballe sa valise et son instrument dans une société qui peine à l'intégrer.

Claire ALLANIC . France . 2017
Fiction | Durée : 16 min



OVERRUN

Récit du voyage étrange d'une fourmi au centre de la terre ...comment trouver une sortie ?

Matthieu DRUAUD, Pierre ROPARS,
Antonin DERORY, Diane THIRAUULT,
Jérémy COTTARD, Adrien ZUMBIHL
France . 2017
Animation, Fiction | Durée : 8 min



NAISSANCE D'UNE ÉTOILE

Emma est sur le point d'être nommée Danseuse Étoile à l'Opéra de Paris. Mais si le succès l'attend désormais, un autre événement pourrait bien remettre en cause son rêve de toujours...

James BORT. France . 2017
Fiction | Durée : 19 min



SONG FOR THE JUNGLE

Calais, quelques semaines avant le démantèlement... Des milliers de migrants errent dans les paysages désolés de la Jungle...pour survivre à notre indifférence ?

Jean-Gabriel PÉRIOT . France . 2018
Expérimental, Documentaire
Durée : 15 min



LA NUIT DES SACS PLASTIQUES

Quarantenaire, Agathe désire un enfant. Elle va retrouver son ex, Marc-Antoine, qui mixe de la techno dans les Calanques de Marseille. Alors qu'elle tente de le convaincre, des sacs plastiques prennent vie et attaquent la ville...

Gabriel HAREL . France . 2018
Animation, Fiction | Durée : 18 min



LES INDES GALANTES

Le krump est une danse née dans les ghettos noirs de Los Angeles, après les émeutes de 1995. Jonction entre culture urbaine et musique de Rameau.

Clément COGITORE . France . 2017
Expérimental, Fiction | Durée : 6 min

SÉLECTION FRANÇAISE 2

DURÉE : 1h37

DIMANCHE 26 AOÛT, 18H30 | THÉÂTRE DE LA MANUFACTURE

SAMEDI 1^{ER} SEPTEMBRE, 21H00 | IECA



CŒURS SOURDS

Au cœur de l'hiver, dans une cité-dortoir, cinq adolescents se racontent à cru. Armés de désirs et de mots, ils combattent leur mal-être dans un monde déserté par les adultes.

Arnaud KHAYADJANIAN . France . 2017
Fiction | Durée : 18 min



CADAVRE EXQUIS

Les déambulations d'un chien borgne. Errance dans le labyrinthe du vieux Hanoï où vie quotidienne et légendes s'entremêlent au rythme du blues vietnamien, le Hat Xâm..

Stéphanie LANSQUÉ, François LEROY
France . 2018
Animation, Fiction | Durée : 13 min



TANGENTE

Florie, jeune mère célibataire, participe pour la première fois au Grand Raid de la Réunion appelée aussi la Diagonale des Fous, trois jours et trois nuits d'une course mythique...

Julie JOUVE, Rida BELGHAT
France, La Réunion . 2017
Fiction | Durée : 27 min



LOS COME SOMBRAS

Une compagnie de danse particulière en plein centre de Bogota. Les corps dialoguent avec la ville, les montagnes et les menaces de(s) morts. Ils transforment la violence extérieure par un mouvement intérieur

Chloe BELLOC . France . 2017
Expérimental, Documentaire
Durée : 19 min



AVALER DES COULEUVRES

Son CAP tout juste en poche, Souad décroche son premier emploi dans un salon de beauté. La chance semble lui sourire...

Jan SITTA . France . 2017
Fiction | Durée : 20 min

SÉLECTION «LABO»

DURÉE : 1h31

DIMANCHE 26 AOÛT, 14H15 | IMAGE EST - SALLE SADOUL

MERCREDI 29 AOÛT, 21H00 | IECA

JEUDI 30 AOÛT, 16H30 | IMAGE EST - SALLE SADOUL



39 TÝŽDŇOV, 6 DNÍ 39 SEMAINES, 6 JOURS

Un homme et une femme racontent l'intimité des jours qui les séparent de la naissance de leur enfant.

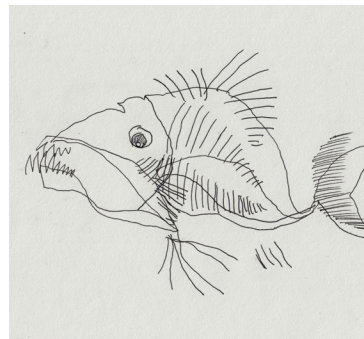
Boris SIMA, Joanna KOZUCH . Slovaquie . 2017
Animation, Expérimental | Durée : 8 min



165708

Que voit-on vraiment lorsque l'on regarde le rivage ? Pour le savoir, il faut s'engager dans un mode d'enquête et d'expérience.

Joséphine MASSARELLA . Canada . 2017
Animation, Expérimental | Durée : 6 min



STRANGE FISH

L'évolution suit un incroyable chemin, avec un tempérament aveugle. Et si toute cette vie ne tenait qu'à un fil ?

Steven SUBOTNICK . États-Unis . 2017
Animation, Expérimental | Durée : 4 min



미쓰 박 프로젝트 #1 MISS PARK PROJECT #1

Les photographies d'archives, délavées racontent des vies passées qu'on croyait à jamais enfouies, celle des coréennes.

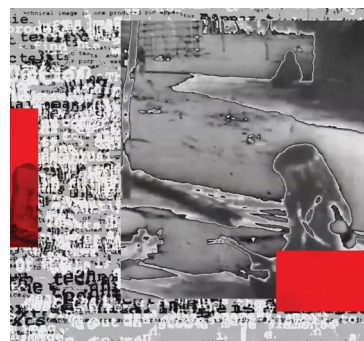
Yongchu SUH . Corée du Sud . 2017
Animation, Expérimental | Durée : 8 min



CELEBRITY

Avec la célébrité et son formidable pouvoir d'attraction, il faut supporter le regard des autres dans l'anonymat relatif formé par la foule.

Khalil CHARIF . Brésil . 2017
Expérimental | Durée : 2 min



L'INTER-CODE

L'inter-code met en scène l'opposition entre l'être humain moderne, détraqué et désaxé, et l'équilibre de l'être humain dit primitif.

Córdoba PABLO-MARTÍN . France . 2017
Animation, Expérimental | Durée : 10 min



蛹

THE CHRYSALIS

Les travaux avancent bon train, comme si le châtiment de Sisyphe devait se prolonger. Le bâtiment qui s'élève est une toile d'araignée qui prend à son piège le travailleur harassé.

Chou SHANG-TING . Taïwan . 2017
Documentaire, Expérimental | Durée : 13 min



ترياق الفوضى

CHAOS ANTIDOTE

Derrière la beauté de l'ordre, se cache le chaos d'une humanité sans repères et sans limites, en route vers un ailleurs improbable.

Hadeer OMAR . Idris ALHASSAN . Qatar
2017 . Documentaire, Expérimental
Durée : 5 min



UNE BIOGRAPHIE

Une femme résiste à la dissolution de son propre corps, en dansant sur des bribes de Casse-Noisette, tandis que sa mémoire verbale s'est déjà dispersée.

Alexander SCHELLOW . Allemagne,
France . 2017 . Animation, Expérimental
Durée : 6 min

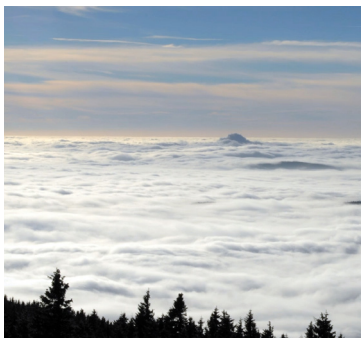


TIMEPULSE

MAUVAIS NUMÉRO

Nos cerveaux saturés peinent à tout retenir. Une réflexion sur la difficulté de vivre le moment présent et sur la peur provoquée par la marche inexorable du Temps.

APOTROPIA (Antonella MIGNONE,
Cristiano PANEUCCIA) . Italie . 2017
Expérimental | Durée : 9 min

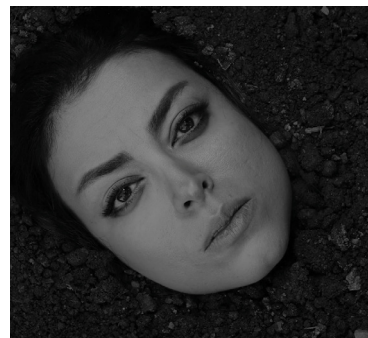


VLNĚNÍ

VAGUES

Un observateur bat la campagne, au gré des flots et des embruns, poussé par le vent marin. Il divague dans le flux et le reflux.

Vojtěch DOMLÁTIL . République
Tchèque . 2017 . Animation,
Expérimental | Durée : 3 min



BI KHABI

NUIT BLANCHE

Une femme est réveillée chaque nuit par le cri d'un enfant. Ce cauchemar cache un mystère profond que le film va tenter de résoudre.

Soudabeh KAMRANI . Iran . 2017
Expérimental, Fiction | Durée : 2 min



EL PAISAJE ESTÁ VACÍO Y EL VACÍO ES PAISAJE

LE PAYSAGE EST VIDE ET LE VIDE EST PAYSAGE

Le paysage est une sculpture qui permet d'appréhender physiquement le vide cosmique. Le film aborde cette question inhérente à la culture andine, où les phénomènes naturels se mêlent intimement tant aux mythes qu'à la vie sociale.

Carla ANDRADE . Cap-Vert, Espagne . 2017
Documentaire, Expérimental | Durée : 15 min

SÉLECTION GRANDE RÉGION

DURÉE : 1h41

DIMANCHE 26 AOÛT, 18H45 | IMAGE EST - SALLE SADOUL
MERCREDI 29 AOÛT, 16H00 | GOETHE INSTITUT
VENDREDI 31 AOÛT, 16H30 | THÉÂTRE DE LA MANUFACTURE



JÄÄ GLACE

Harri est lieutenant-colonel. Divorcé, il ne voit son fils que pendant les vacances scolaires. Harri décide d'organiser un voyage avec lui vers une île.

Anna HINTS . Estonie, France, Luxembourg
2017 . Fiction | Durée : 15 min



CAJOU

Lolo a 20 ans et pas mal de choses à faire aujourd'hui : son permis à passer, son père à aider, son moniteur à supporter, un vieux à trimballer.

Claude LE PAPE . France . 2017
Fiction | Durée : 20 min



OSER

En regardant d'anciennes images personnelles, les questions et la mémoire travaillent.

Jérôme DESCAMPS . France . 2017
Expérimental, Documentaire
Durée : 10 min



DES FLEURS

C'est la Toussaint. Bérénice sillonne la ville. Il faut trouver des fleurs pour la tombe. Sacha, son fils, a d'autres projets. Tant pis. Il faut trouver des fleurs pour la tombe.

Baptiste PETIT-GATS
France . 2018
Fiction | Durée : 17 min



L'ENFANT NÉ DU VENT

Pan Pan a 10 ans et son père est parti travailler en France. Avec son grand-père, ils cultivent un petit lopin de terre. Le vent souffle, le soleil brille et Pan Pan joue tout seul dans les hautes herbes.

David NOBLET
Belgique, Chine. 2017
Documentaire | Durée : 20 min



ERASURE

Improvisation de chant lyrique, ouverture instrumentale et vocale. Evocation de ceux et celles qui ont tenté de traverser la frontière de barbelés qui borde l'entrée des voies de chemins de fer du tunnel sous la Manche.

Céline PIERRE . France . 2017
Expérimental | Durée : 5 min



ŚPIEW DRZEW LE CHANT DES ARBRES

Olga, chanteuse, s'échappe du brouillard de la ville pour retrouver l'envie de chanter. Un documentaire sous la forme d'un conte de fée : entre rêve et réalité.

Sophie HALPÉRIN
Belgique, Pologne . 2017
Documentaire | Durée : 14 min

SÉLECTION «ZIZZ»

DURÉE : 1h46

SAMEDI 25 AOÛT, 23H00 | IMAGE EST - SALLE SADOUL

VENDREDI 31 AOÛT, 21H00 | IECA

SAMEDI 1ER SEPTEMBRE, 18H30 | THÉÂTRE DE LA MANUFACTURE



BELLE À CROQUER

Oscar Mongoût brûle d'amour pour sa voisine M^{elle} Carotte. Mais elle est végétarienne tandis qu'il souffre d'une phobie des légumes. Un soir, elle l'invite à dîner...

Axel COURTIÈRE . France . 2017
Fiction | Durée : 15 min



DIGGER

À la tombée de la nuit, un homme termine son travail et quitte la ville muni d'une pelle. Il pénètre dans une forêt pour se livrer à un concours bien particulier...

Yagawa KENGO . Japon . 2017
Fiction | Durée : 16 min



ARTEM SILENDI

Pardonnez-moi mon Père
« pour ce que j'ai pêché... »

Frank YCHOU . France . 2017
Fiction | Durée : 8 min



JULKITA

Contre la violence genrée et les politiciens mexicains véreux, voilà qu'arrive Julkita et son cycle menstruel...

Humberto BUSTO
Mexique . 2017
Fiction | Durée : 18 min



МОЛОКО LAIT

Au quatorzième étage d'un immeuble, dans un appartement ordinaire et au sein d'une famille modèle, une vache surgit, un beau jour, au milieu de la cuisine...

Daria VLASOVA
Lituanie, Russie . 2017
Fiction | Durée : 15 min



RERUNS

Dans un labyrinthe sous-marin, un voyage énigmatique fait de souvenirs, de rêves et de désirs inassouvis.

ROSTO . Belgique, France,
Pays-Bas . 2018
Animation, Fiction
Durée : 15 min



EL ESCARBAJO AL FINAL DE LA CALLE

LE COLÉOPTÈRE DU BOUT DE LA RUE

Amadeo vit dans un petit village de la province de Valencia. Depuis que sa femme est décédée, il se sacrifie en prenant soin de son beau-père handicapé.

Joan VIVES LOZANO . Espagne
2017 . Fiction | Durée : 19 min

Les salles partenaires du festival :

CANÉO



IMAGE'EST



musique . danse . théâtre

Conservatoire
régional du Grand Nancy

**CDN
NANCY
LORRAINE** **LA MANUFACTURE**



**GOETHE
INSTITUT**

DOCUMENTAIRES

SÉLECTION EUROPÉENNE

11 films documentaires en compétition témoignent de nos préoccupations citoyennes et artistiques et sont le reflet de nos sociétés européennes. Engagés, percutants, pertinents, émouvants, ces films sont tous marqués par la subjectivité de leurs auteurs. Découvrez chaque jour des films sans concession sur la forme, ni compromis avec le réel.



MANUEL SANCHEZ

Réalisateur, scénariste,
producteur, distributeur

Il effectue des études de lettres et de psychologie à l'Université de Clermont-Ferrand, où il découvre le cinéma d'auteur grâce au Ciné-Club Universitaire. Il voyage en Amérique Latine (Pérou, Bolivie, Équateur et Colombie). De retour de Colombie, il étudie le cinéma au Conservatoire libre du cinéma français en même temps que le droit à l'Université de Reims.

En 1985, il travaille sur *Le Mariage du siècle*, de Philippe Galland, avec Anémone et Thierry Lhermitte, puis en 1986 sur *Le Décliv* de Jean-Louis Richard, d'après la bande dessinée de Milo Manara, aux studios de Boulogne-Billancourt dans l'équipe de Martine Barraqué, qui fut notamment la chef-monteuse de François Truffaut.

Il a également été assistant de Jean-Charles Tacchella sur *Travelling-Avant* avec Thierry Frémont et Simon de La Brosse. Son court-métrage *Les Arcandiers* est récompensé à de nombreuses reprises, notamment au Festival international du court métrage de Clermont-Ferrand (il précède le long-métrage du même titre).

Il dirige la Coopérative Européenne de productions "Quizas", à Vouziers (Ardennes) qui s'engage à partir de 2016 dans l'activité de distribution de films indépendants régionalistes axés sur des sujets sociaux et politiques. Le premier film produit est le deuxième long-métrage de Manuel Sanchez, *La DorMeuse Duval*, (projeté le jeudi 30 août, voir page 47).



CÉLINE PIERRE

Auteure-réalisatrice
multimédia

Diplômée du CRR Reims en électroacoustique et de l'ENSBA l'Ecole Nationale Supérieure des Beaux-arts de Paris en performance avec Marina Abramovic. Conçoit et met en place avec CP&LP/Cie (architecte, chorégraphe, comédienne, auteure multimédia) des projets de participation des populations et réalise pour des lieux spécifiques des environnements de projections visuelles et sonores.

Elle approfondit ces dernières années un travail de recherche de films-essais, pièces radiophoniques et électroacoustiques. Réalisés en résidence à Césaré, Centre National de Création Musicale de Reims, ses films «composés» entre images textes et espace sonore interrogent la question du vivre ensemble et de l'accueil de l'étranger comme fondement de nos démocraties. Membre de la Plateforme des Musiques de Création du Grand Est et du Réseau National de Création Musicale Futurs Composés. Son court métrage *Erasure* est sélectionné en compétition Grande région (page 24).



VINCENT FROEHLY

Réalisateur, photographe,
caméraman et auteur.

Réalisateur de films documentaires, il a à son actif la réalisation de nombreux films, les plus récents sont coproduits par Arte (depuis 2009). Plusieurs d'entre eux sont présents dans des festivals comme *Les Villageois* et *Humanitudes* au festival Vues d'Afrique à Montréal en 2000 et en 2002, *Les Villageois* est également sélectionné au CINÉMA DU RÉEL ("compétition française"- 2000 - Paris) tout comme *Le pays où vivait la terre*, primé, en 2002. *Hervé Tonglet ou l'âme du sculpteur* et *Une autre histoire juive* sont sélectionnés au Festival de Neuchâtel, "prix Farel" - Suisse en 2008 et en 2010. L'un de ses derniers documentaires *Un Noël pas comme les autres* sera projeté lors du festival (mercredi 29 août, voir page 47).



VENDREDI 24 AOÛT, 16H30 | SAMEDI 25 AOÛT, 14H30 | CONSERVATOIRE

DEAD DONKEYS FEAR NO HYENAS L'OR VERT

Joakim DEMMER . Suède

2017 | 1h20

Les terres agricoles mondiales, appelées « Or vert », font l'objet d'une chasse commerciale et d'investissements fonciers massifs. L'un des lieux d'agriculture les plus productifs du globe est l'Éthiopie. Espérant tirer des recettes de l'exportation agricole, le gouvernement loue des millions d'hectares de terres à des investisseurs étrangers. Des institutions internationales contribuent de façon significative à ce phénomène, en fournissant des milliards de dollars d'aide au développement au gouvernement éthiopien...



VENDREDI 24 AOÛT, 18H30 | DIMANCHE 26 AOÛT, 16H30 | CONSERVATOIRE

A WOMAN CAPTURED

Bernadett TUZA-RITTER . Hongrie, Allemagne

2017 | 1h29

Être retenu comme esclave en Europe aujourd'hui, cela semble impossible. Pourtant, c'est le cas de millions de personnes. Marish, 52 ans, est retenue captive par une famille depuis 10 ans. Travaillant au service de la famille sans recevoir de rémunération, Marish a oublié ce à quoi ressemble la liberté, et perdu toute volonté de s'enfuir. Tirant courage de la présence de la réalisatrice, qui l'a filmée durant plus de deux ans, elle décide d'échapper à l'oppression de ses tyrans pour recouvrer sa liberté. *A Woman Captured* raconte l'histoire passionnante d'un être humain qui retrouve sa dignité et sa foi en la vie.



SAMEDI 25 AOÛT, 18H30 | DIMANCHE 26 AOÛT, 14H30 | CONSERVATOIRE

SRBENKA

Nebojša SLIJEPČEVIĆ. Croatie

2018 | 1h12

Durant l'hiver 1991, la Croatie se défend contre l'agression militaire de la Serbie voisine. Parmi les victimes innocentes de ce conflit, Aleksandra Zec, adolescente d'origine serbe, odieusement lynchée à Zagreb. Une génération après, alors que dans les écoles croates, les élèves serbes continuent d'être assimilés aux ennemis d'hier, l'affaire Zec est adaptée au théâtre. Devant la caméra de Nebojša Slijepčević, les répétitions avec la troupe se transforment en psychothérapie collective. Par une savante mise en abyme du jeu/je des acteurs qui travaillent sur leur propre mémoire. Mise à distance par le dispositif théâtral, *Srbenka* délimite un espace public susceptible de briser le cycle de la vengeance.



SAMEDI 25 AOÛT, 16H30 | LUNDI 27 AOÛT, 18H30 | CONSERVATOIRE

AVEC L'AMOUR

Ilija CVETKOVSKI. Macédoine

2017 | 1h06

Dionis, professeur de biologie à la retraite, possède plus d'une centaine de vieilles voitures dont la plupart ne fonctionnent pas. Chaque nuit il dort à leurs côtés, rêvant de transformer cette collection insolite en un grand musée. Seulement, sa passion et ses rêves ont un prix, sa femme dort seule et le jour, elle gagne sa vie en confectionnant des gâteaux de mariage et d'anniversaire. Rêvant de son projet, entouré de ses voitures en décomposition, c'est précisément dans ces amas de rouille que Dionis trouve la joie de l'existence. *Avec l'Amour* est une histoire simple, le portrait d'une existence.



DIMANCHE 26 AOÛT, 18H30 | LUNDI 27 AOÛT, 16H30 | CONSERVATOIRE

STORIE DEL DORMIVEGLIA STORIES OF THE HALF-LIGHT

Luca MAGI . Italie
2018 | 1h08

En italien, dormiveglia désigne cet état flou entre l'éveil et le sommeil, dans lequel il est difficile de distinguer le rêve de la réalité. Dans la périphérie d'une ville italienne, des personnes sans-abris sont accueillies dans un centre de nuit. Rostoom est un lieu suspendu. *Storie del Dormiveglia* est un film qui regarde avec une dignité militante ceux qui sont habituellement représentés comme de maigres silhouettes, des gens sans corps, des gens sans noms. Ces hommes et ces femmes se réapproprient ici un territoire qui seul leur appartient, celui des rêves. Près d'un feu ou sous de faibles lumières électriques, les voix de ceux qui veillent la nuit se confient à la caméra de Luca Magi.



MARDI 28 AOÛT, 16H30 | JEUDI 30 AOÛT, 18H30 | CONSERVATOIRE

SLATKO OD NIŠTA IN PRAISE OF NOTHING

Boris MITIĆ . Serbie, Croatie, France

2017 | 1h18

Un voyage dans le monde à travers mers, montagnes, vallées, rues, forêts, déserts et bien plus encore. *In Praise of Nothing* est une parabole documentaire satirique dans laquelle Rien, fatigué d'être incompris, s'enfuit de chez lui pour venir nous parler, pour la première et dernière fois. Les séquences documentaires ont été tournées par une soixantaine de réalisateurs à travers 70 pays. La musique a été composée par Pascal Comelade et The Tiger Lillies, tandis qu'Iggy Pop donne sa voix.



MARDI 28 AOÛT, 18H30 | SAMEDI 1^{er} SEPTEMBRE, 14H30 | CONSERVATOIRE

ZENTRALFLUGHAFEN - THF

Karim AÏNOUZ . France, Allemagne, Brésil

2018 | 1h37

L'aéroport historique de Berlin, Tempelhof, destiné par Hitler à jouer un rôle important dans le réarmement du Reich reste un lieu d'arrivées et de départs. Depuis 2015, ses hangars massifs abritent le plus grand centre d'hébergement d'urgence pour les demandeurs d'asile en Allemagne. Ibrahim, un réfugié syrien de 18 ans, s'adapte à sa vie quotidienne transitoire faite d'entretiens avec les services sociaux, de cours d'allemand et d'exams médicaux. Il tente de faire face au mal du pays et à l'anxiété de savoir s'il obtiendra ou non la résidence.



MERCREDI 29 AOÛT, 16H30 | VENDREDI 31 AOÛT, 18H30 | CONSERVATOIRE

L'ESPRIT DES LIEUX

Stéphane MANCHEMATIN, Serge STEYER . France

2018 | 1h30

Héritier d'une pratique paternelle, Marc consacre l'essentiel de son temps à sa passion : les sons. Cette quête existentielle l'a conduit à s'enraciner à la lisière d'un massif forestier dans les Vosges, et à y fonder une famille. À la tombée du jour, l'homme camoufle ses micros dans un sous-bois, déclenche la prise de son, puis s'éloigne jusqu'à se fondre dans la nature. De retour en studio, dans le sous-sol de sa maison, Marc écoute les enregistrements afin d'en extraire les pépites, souffles, cris, chants, grattements... Portrait gracieux d'un preneur de son spécialisé dans la nature, qui passe ses nuits à enregistrer les cris et les bruits de la forêt avant de les partager avec divers publics.



MERCREDI 29 AOÛT, 18H30 | VENDREDI 31 AOÛT, 16H30 | CONSERVATOIRE

DRUGA STRANA SVEGA THE OTHER SIDE OF EVERYTHING

Mila TURAJLIĆ . Serbie, France, Qatar

2017 | 1h43

Pour la cinéaste serbe Mila Turajlić, une porte fermée à clef dans l'appartement de sa mère à Belgrade donne accès à la fois à son histoire familiale et à l'héritage politique tumultueux de son pays. Une histoire de fantôme politique... Portrait de Srbijanka Turajlić, une femme au destin politique remarquable qui pose la question de la responsabilité de chaque génération dans la lutte pour son avenir.



JEUDI 30 AOÛT, 16H30 | SAMEDI 1^{er} SEPTEMBRE, 18H30 | CONSERVATOIRE

DIL LEYLA

Asli ÖZARSLAN . Allemagne

2017 | 1h11

Après la mort de son père, tué par des militaires turcs, Leyla est expatriée en Allemagne à l'âge de cinq ans. Plus de 20 ans après elle rentre chez elle. Elle est élue maire de Cizre, capitale kurde, située dans la région déchirée par la guerre à la frontière de la Turquie avec la Syrie et l'Irak. Son but est de guérir et d'embellir la ville déchirée par la guerre civile. Mais à la veille des élections parlementaires en Turquie, tout change et les vieux souvenirs deviennent plus réels que jamais.



VENDREDI 31 AOÛT, 14H30 | SAMEDI 1^{er} SEPTEMBRE, 16H30 | CONSERVATOIRE

ARE YOU SLEEPING, BROTHER JAKOB ?

Stefan BOHUN . Autriche

2018 | 1h21

Jakob s'est suicidé. Tout dans la vie semblait pourtant lui réussir... Deux ans plus tard, ses quatre frères cherchent des explications, pour quelque chose qu'ils auront pourtant forcément du mal à formuler. Ils entreprennent ensemble un voyage en Autriche et au Portugal, où Jakob vivait, pour donner corps à leurs incompréhensions et partager leur deuil.

Reims nov. 2018
21 | 22 | 23



©Axel Coeuret/QuartierLibre

Les Rencontres d'IMAGE'EST

EN SAVOIR PLUS : WWW.IMAGE-EST.FR

— Le rendez-vous professionnel de la filière image dans le Grand Est.



LA MANUFACTURE

— DIRECTION MICHEL DIDYM —

15 SEPT

ON OUVRE LES PORTES

En compagnie des artistes associés au CDN et du Royal Royal Orchestra

2 > 5 OCT

LES EAUX ET FORÊTS *Marguerite Duras / Michel Didym*

9 > 12 OCT

AMADEUS *Peter Shaffer / Paul-Émile Fourny*

15 > 20 OCT

NANCY JAZZ PULSATIONS

23 > 24 OCT

26000 COUVERTS (FESTIVAL MICTÔ)

6 > 9 NOV

JUSQU'ICI TOUT VA BIEN **CRÉATION** *Le Grand Cerf Bleu (ARTISTE ASSOCIÉ)*

13 > 16 NOV

SULKI ET SULKU *Jean-Michel Ribes*

20 > 23 NOV

NEUE STÜCKE #7 *Europa flieht nach Europa / Prinzip Gonzo / Philipp Lahm / Tête à tête*

4 > 7 DÉC

LE DICTATEUR & LE DICTAPHONE *Daniel Keene / Alexandre Haslé*

17 > 20 DÉC

LA CONFÉRENCE DES OISEAUX *Jean-Claude Carrière / Guy Pierre Couleau*

15 > 18 JAN

LES JURÉ.E.S *Marion Aubert (ARTISTE ASSOCIÉE) / Marion Guerrero*

29 JAN > 2 FÉV

TEMPÊTE ! *Shakespeare / Irina Brook*

1^{er} > 8 FÉV

7 MINUTI **CRÉATION** *Giorgio Battistelli / Stefano Massini / Michel Didym (À L'OPÉRA)*

26 FÉV > 1^{er} MARS

ROBOTS **CRÉATION** *Raphaël Gouisset (ARTISTE ASSOCIÉ) / Les Particules, Aurélien Serre*

12 > 22 MARS

VOYAGE EN ITALIE **CRÉATION** *Montaigne / Marcel Bozonnet (ARTISTE ASS.) / Michel Didym*

25 > 26 MARS

TAISEZ-VOUS OU JE TIRE *Métie Navajo / Cécile Arthus (MOUSSON D'HIVER)*

27 > 29 MARS

OH ! *Samuel Beckett / Virginie Marouzé (AU CCAM)*

2 > 5 AVR

JULIETTE ET LES ANNÉES 70 *Flore Lefebvre des Noëttes*

24 > 27 AVR

LES CHAISES *Eugène Ionesco / Bernard Levy*

7 > 9 MAI

FOUR FOR *Halory Goerger (MUSIQUE ACTION)*

21 > 24 MAI

DJ SET (SUR) ÉCOUTE *Mathieu Bauer*

ABONNEZ-VOUS !

03 83 37 42 42 - www.theatre-manufacture.fr

FOCUS | BALKANS

Les choix des focus ne se font jamais par hasard. Cette édition met en lumière la nouvelle vague de cinéastes des pays des Balkans. Nous l'avons déjà fait il y a 8 ans, avec une rétrospective du cinéma de ces pays. Aujourd'hui, nous misons sur la nouvelle génération post conflit yougoslave. Témoins des conflits, ils évoquent des sujets de société donnant des co-productions intéressantes de différents pays parfois ennemis dans le conflit récent.

La deuxième thématique du festival, « les frontières », physiques d'abord, avec la montée du populisme et de l'extrémisme dans le monde, mais aussi avec les frontières culturelles qui sont perméables et les frontières que l'on se met dans nos têtes, est largement abordée.

*A découvrir dans les cinq séries de films courts (pages suivantes)
ainsi que dans la sélection « Sous les étoiles », parmi les documentaires,
et enfin dans la sélection famille spéciale « Balkans ».*

FOCUS BALKANS - BOSNIE-HERZÉGOVINE, KOSOVO

DURÉE : 1h30

LUNDI 27 AOÛT, 16H30 | THÉÂTRE DE LA MANUFACTURE



THROUGH THE WINDOW

Une jeune femme passe de longues journées à travailler dans un magasin exigü, le soir elle rentre dans son petit appartement prendre soin de son père.

Julie RODRIGUE . Etats-Unis, Bosnie-Herzégovine . 2017
Fiction | Durée : 25 min



NJË MUAJ A MONTH

Histoire réelle d'une femme aveugle sans foyer, vivant à tour de rôle chez chacune de ses quatre sœurs pendant un mois.

Zgjim TERZIQI. Albanie, Kosovo . 2017
Fiction | Durée : 26 min



FORGIVE ME

Bujar, un jeune homme, est manipulé par un Imam kosovar et rejoint des groupes terroristes combattant en Syrie. Son frère et sa mère impuissants assistent horrifiés depuis le Kosovo aux actions de Bujar.

Besim UGZMAJLI . Kosovo . 2018
Fiction | Durée : 14 min



INVESTIGATIONS OF A DOG

Un jeune homme frustré par sa sombre existence décide de se coucher au bord de la rivière et d'attendre: être pris en main par la société ou mourir. Il est recueilli par un couple de personnes âgées qui le trouve, il apaise leur solitude - mais eux aussi ont leurs limites...

Aleksandra NIEMCZYK . Bosnie-Herzégovine,
Norvège, Pologne . 2017
Expérimental, Fiction | Durée : 25 min

MARDI 28 AOÛT, 18H30 | THÉÂTRE DE LA MANUFACTURE



HIWA

Dans le rêve de Jay, le soleil d'Athènes est si faible que l'on peut le regarder directement sans devenir aveugle.

Jacqueline LENTZOU
Grèce, Pays-Bas . 2017
Fiction | Durée : 11 min



HELGA ÄR IN LUND

Une femme, son médecin, un étudiant en piano, un homme, sa femme et un chat. Qu'est-ce qui relie ces gens ? Qu'est-ce qui les sépare ? Qui est Helga ? Où est Lund ?

Thelyia PETRAKI. Grèce . 2016
Fiction | Durée : 19 min



PREPARATION

Une famille de trois générations tente de s'accoutumer à la mort imminente d'un de ses membres, en pratiquant des exercices à la recherche d'un équilibre dans ce futur fragile mais immédiat.

Sofia GEORGOVASSILI . Grèce. 2017
Fiction | Durée : 16 min



ICEBERGS

Icebergs est une comédie noire existentielle composée de 14 courtes vignettes allant du banal à l'absurde. Il est basé sur le livre «Scènes» du scénariste primé Efthymis Filippou.

Eirini VIANELI . Grèce. 2017
Animation, Fiction | Durée : 10 min



ASTROMETAL

Deux garçons et une fille se préparent pour aller en boîte de nuit au cœur d'Athènes. En arrivant, ils font face à un club déserté, où la musique joue à plein régime mais personne n'écoute.

Efthimis Kosemund SANIDIS
Grèce. 2017
Fiction | Durée : 15 min



8TH CONTINENT

Dans une vieille décharge abandonnée sur l'île de Lesbos, s'entassent des milliers de gilets de sauvetage provenant des vagues de réfugiés. Cet endroit ressemble à une planète étrangère ou à un nouveau continent.

Yorgos ZOIS . Grèce. 2017
Fiction | Durée : 11 min



COPA LOCA

C'est l'histoire de Copa-Loca, une station balnéaire grecque abandonnée. Paulina est la fille au cœur de Copa-Loca. Tout le monde se soucie d'elle et elle se soucie de tout le monde - de toutes les manières possibles.

Christos MASSALAS . Grèce. 2017
Fiction | Durée : 14 min



LIMBO

Le léopard se couchera près du chevreau. Le loup habitera avec l'agneau. Et le jeune garçon les conduira. 12 + 1 enfants et la carcasse d'une baleine échouée.

Konstantina KOTZAMANI
Grèce. 2016
Fiction | Durée : 30 min

FOCUS BALKANS - SERBIE

DURÉE : 1h40

MERCREDI 29 AOÛT, 18H30 | THÉÂTRE DE LA MANUFACTURE



LJUBAV
AMOUR

Dans un cadre idyllique, un homme âgé tente de cacher à sa femme les horreurs d'une guerre imminente.

Ognjen PETKOVIĆ . Etats-Unis
Serbie. 2017
Fiction | Durée : 13 min



KAMEN U RUCI
UNE PIERRE DANS LA MAIN

Ivica, un jeune garçon de 11 ans, erre avec ses amis dans les terrains vagues d'une ville industrielle. Amer et inquiet, il est sur le point d'apprendre la séparation de ses parents.

Stefan IVANCIC . Serbie. 2017
Fiction | Durée : 14 min



SUVOZAČI
CO-DRIVERS

En revenant d'un dîner de famille, Luca veut entamer un dialogue important avec ses parents. Cependant, les parents ne veulent pas écouter, il va alors accélérer sa conduite.

Ognjen ISAILOVIĆ. Serbie. 2017
Fiction | Durée : 21 min



POSLEDNJI ZAPIS
LEONIDA SEJKE

LAST INSCRIPTION OF LEONID SEJKA

Progrès sans frontières. Le monde des illusions est gouverné par des tromperies cryptiques. Le danger vient d'un tas d'ordures. Artiste d'avant-garde contre son propre démon.

Zlatko STOJILOVIC . Serbie . 2017
Expérimental, Fiction | Durée : 15 min



LIJANA
THE VINE

Un groupe de jeunes vit dans le rejet du monde adulte et dans l'absence totale de normes sociales. Quand ils rencontrent Vladan, un homme très différent de leurs pères, ils décident de dévoiler un secret caché dans les bois.

Ivan DJUROVIC . Serbie. 2018
Fiction | Durée : 27 min



RINGO ROCKET STAR AND
HIS SONG FOR YURI GAGARIN

LA STAR RINGO ROCKET ET SA
CHANSON POUR YOURI GAGARINE

Film comique musical sur un gitan qui pense qu'il peut être célèbre en écrivant une chanson pour Youri Gagarine.

Rene NUIJENS . Pays-Bas. Serbie. 2017
Fiction | Durée : 10 min

FOCUS BALKANS - CROATIE

DURÉE : 1h40

Hrvatski
audiovizualni
centar
Croatian Audiovisual Centre



JEUDI 30 AOÛT, 18H30 | THÉÂTRE DE LA MANUFACTURE



ZVIR LA BÊTE

Un ouvrier de l'arrière-pays croate se dirige vers la côte pour démolir des habitations d'une station balnéaire. En chemin, il réalise qu'il va devoir se débarrasser d'un « témoin » indésirable.

Miroslav SIKAVICA. Croatie. 2016
Fiction | Durée : 15 min



PO ČOVIKA HALF A MAN

Un village dans l'arrière-pays dalmate, à l'automne 1991. C'est un grand jour pour Mia, dix ans, et Lorena, douze ans: leur père, Mirko, va être libéré du camp où il était détenu ces trois derniers mois en tant que prisonnier de guerre.

Kristina KUMRIĆ . Croatie. 2016
Fiction | Durée : 20 min



13+

Tandis que Zorana n'est préoccupée que par l'amour, les vêtements et faire la fête, Janka essaie de garder son innocence puérile. En proie à des problèmes qui lui semblent insurmontables, Janka ne peut s'empêcher d'entrer dans le monde des adolescents.

Nikica ZDUNIĆ . Croatie. 2016
Fiction | Durée : 21 min



ONI SAMO DOLAZE I ODLAZE THEY JUST COME AND GO

En été, juste avant le lever du soleil, la plage la plus populaire de Split devient un lieu de rencontre de deux mondes opposés. L'intersection surréaliste des jeunes dont la nuit se termine et les personnes âgées dont le jour ne fait que commencer.

Boris POLJAK . Croatie. 2017
Documentaire | Durée : 20 min



SIMULACRA

Quelle image est réelle - celle qui nous revient du miroir ou celle qui se tient devant elle ? Dans les couloirs remplis d'illusions, notre protagoniste, un simulacre derrière le miroir, essaie de découvrir s'il regarde un étranger ou une partie cachée de lui-même.

Ivana BOŠNJAK, Thomas JOHNSON
Croatie. 2014
Animation, Fiction | Durée : 9 min



VUČJE IGRE WOLF GAMES

Trois louveteaux passent une fin d'après-midi ensemble. L'histoire révèle pourquoi ils finissent seuls.

Jelena OROZ . Croatie. 2015
Animation, Fiction | Durée : 5 min

VENDEDI 31 AOÛT, 18H30 | THÉÂTRE DE LA MANUFACTURE



CUT HERE

Histoire sur deux mondes contrastés et les perspectives sur la vie : Le monde du consumérisme peu profond et le monde de l'individualisme marginalisé.

Cristijan RISTESKI . Macédoine . 2016
Fiction | Durée : 15 min



ПОСЛЕДНИТЕ КАМБАНИ LES DERNIÈRES CLOCHES DE L'ÉGLISE

Le dernier occupant d'un ancien village abandonné communique avec le dernier occupant du village voisin via la cloche de l'église.

Nikolche POPOVSKI . Macédoine . 2017
Fiction | Durée : 13 min



ŽELEZNA PRIKAZNA IRON STORY

Lorsque la jeune Rom Roma Fati entre au poste de police, l'enquête de Perhan sur le vol est sur le point de prendre une tournure totalement inattendue ...

Zlatko KALENIKOV . Macédoine . 2017
Fiction | Durée : 16 min



АМБИ AMBI

Une nuit ordinaire pour Deno et Sara. Seulement cette fois-ci, à mesure que la tension grandit, une décision susceptible de remettre en question leur avenir est née.

Marija APCHEVSKA . Macédoine . 2017
Fiction | Durée : 19 min



48

Un jeune prêtre, qui a consacré sa vie à l'église et a prêté serment de célibat, est tenté de rompre ses vœux alors que le monde arrive à sa fin.

Vladimir MITREVSKI . Macédoine . 2017
Fiction | Durée : 19 min



ЌЕ ДОЈДАТ ДЕЦАТА THE CHILDREN WILL COME

Un jeune enseignant est envoyé dans un village éloigné. L'hiver est froid et long, et les enfants ne semblent jamais venir. Une vieille dame qui travaillait à l'école lui promet que les enfants viendront une fois qu'elle apprendra à allumer un feu.

Ana JAKIMOSKA
Macédoine, Italie . 2017
Fiction | Durée : 19 min

FOCUS AMÉRIQUE LATINE

DURÉE : 1h40

LUNDI 27 AOÛT, 18H30 | THÉÂTRE DE LA MANUFACTURE



ARDER BURN

Gonzalo prend soin de sa mère alors que la tension dans sa maison grandit, son père n'acceptant pas son homosexualité, jusqu'au moment où il doit choisir de sauver sa famille, ou de la laisser brûler dans l'incendie qui fait rage.

Ignacio RUIZ . Chili . 2018
Fiction | Durée : 25 min



歩兵 PEON

Hayashi a une routine passive tous les jours à Tokyo. Peu à peu, sa vie personnelle révèle la solitude et la frustration à l'intérieur d'une société où le travail ne s'arrête jamais.

Ignacio RUIZ . Chili, Japon . 2017
Fiction | Durée : 18 min



SECULO XXI XXI^e SIÈCLE

João da Luz est un prophète et un éboueur. Il prend soin de sa fille Joana, qui vit avec des problèmes de santé. Avec la conviction des croyants, il essaie de survivre dans le chaos de Babylone.

Leonardo GOOD GOD . Brésil . 2018
Fiction | Durée : 15 min



HAMBRE HUNGER

Les derniers instants de la vie d'un homme qui a passé 57 ans à souffrir de la faim.

Alejandro MONTALVO . Mexique . 2017
Fiction | Durée : 14 min



UN POBRE DIOS A POOR GOG

Sur les étagères d'un studio artisanal d'animation, Adam et Eve parviennent à découvrir le grand secret de la vie.

Rodolfo PASTOR . Argentine . 2017
Animation, Fiction | Durée : 12 min



ESTAMOS PARA COLABORARLE TO PROTECT AND SERVE

Un groupe d'amis est arrêté par des policiers corrompus alors qu'ils fument de la marijuana dans leur voiture.

Camilo JIMÉNEZ VARÓN
Colombie . 2018
Fiction | Durée : 20 min

FOCUS - FIMS GERMANOPHONES

DURÉE : 1h44

MARDI 28 AOÛT, 18H45 | IMAGE EST - SALLE SADOUL



DER SIEG DER BARMHERZIGKEIT

LA VICTOIRE DE LA MISÉRICORDE

Un musicologue rassemble des archives sur l'histoire de la musique autrichienne. Mais le costume de scène d'un groupe des années 60 a été déposé dans une collecte de vêtements.

Albert MEISL . Autriche . 2017
Fiction | Durée : 25 min



MON PÈRE LE POISSON

Dans le chaos bordélique d'une ferme du Morvan, Esteban vit seul avec son père turc. Rentrant de la rivière avec une truite, il trouve celui-ci à l'agonie, suffoquant tel un poisson hors de l'eau.

Britta POTTHOFF, Adrien PAVIE
Allemagne, France . 2017
Fiction | Durée : 15 min



IMPASSENGER

Impassenger présente un espace de résonance émotionnelle et, ce faisant, permet au cinéma de devenir haptique. Ce film explore la relation entre la proximité et la distance.

Ben POINTEKER . Autriche . 2017
Expérimental, Fiction | Durée : 6 min



DIE GEDANKE DER ANA A. AUS B.

LES PENSÉES DE ANA. DE B.

Ana prend l'autobus après avoir passé un long moment en neurologie. C'est une nuit froide et Ana a l'impression d'être une étrangère.

Leni WESSELMAN
Allemagne . 2018
Fiction | Durée : 16 min



FLUCHTPUNKT

Hanna est une citoyenne loyale de l'Allemagne nationaliste en 2032. Lorsqu'elle est confrontée aux conséquences inhumaines de la politique totalitaire du gouvernement allemand, elle commence à remettre en question son conformisme.

Lukas NATHRATH
Allemagne . 2017
Fiction | Durée : 6 min



WEGSTÜCKE

ROUTES

Dessiné avec du charbon de bois sur un morceau de toile, des voies sont créées. Ces instantanés changent et se chevauchent, racontant des histoires, laissant des traces et posant des questions.

Evelyn KREINECKER
Autriche . 2017
Animation, Expérimental
Durée : 5 min



DIE KLEINE WELT

LE PETIT MONDE

Un inventeur ancien et solitaire cache une chambre magique, qui conduit vers un petit univers. Il prend soin de ce monde, mais soudain il tombe soudainement amoureux de sa voisine, Mme Winter.

Yasmin ANGEL . Allemagne . 2017
Fiction | Durée : 15 min



VERSPÄTET

Un jeune Iranien rencontre un jeune Afghan dans une gare. Inconscients de leur nationalité respective, ils commencent à se parler après avoir partagé une chanson.

Anoush MASOUDI
Allemagne . 2017
Fiction | Durée : 7 min

Dans le cadre du partenariat qui lie le Goethe Institut de Nancy et le Festival international du film de Nancy, les deux institutions présentent deux films allemands dans la sélection « Sous les étoiles » (*Magical Mystery* et *Haus ohne Dach*), une sélection de deux longs-métrages en salle (*Casting* et *Beuys*, page 44) et 6 épisodes de la saga de Rainer Werner Fassbinder (*Berlin Alexanderplatz*, page 45).



DIMANCHE 26 AOÛT, 16H30 | SALLE SADOUL - IMAGE EST

CASTING

Nicolas Wackerbarth . Allemagne

Fiction . 2017 | 1h31

Pour son premier film de télévision - un remake de *Die bitteren Tränen* de Petra von Kant de Fassbinder - la réalisatrice Vera veut la distribution parfaite. Mais le premier jour de tournage approche à grands pas et les nombreuses séances de casting n'ont pas encore trouvé d'actrice capable de jouer le rôle principal. Un regard intelligent, souvent spirituel sur la concurrence et la survie dans l'industrie de la télévision.



MARDI 28 AOÛT, 16H00 | GOETHE INSTITUT

BEUYS

Andres Veiel . Allemagne

Documentaire, 2017 | 1h47

Joseph Beuys, l'homme au chapeau, le feutre et le «fat corner». Trente ans après sa mort, il apparaît comme un visionnaire qui était toujours en avance sur son temps. Il a été le premier artiste allemand à qui on a donné une exposition personnelle au Musée Guggenheim à New York alors que dans son pays d'origine en Allemagne, son travail était souvent raillé comme «les ordures les plus chères de tous les temps». Andres Veiel laisse l'artiste parler de lui-même. A partir de séquences audios et vidéos jamais encore montrées, Veiel crée un portrait associatif, poreux, semblable à la démarche de l'artiste, qui ouvre des espaces pour les idées plutôt que de proclamer des certitudes.





SAMEDI 25 AOÛT, 10H/13H20 | SAMEDI 1^{er} SEPTEMBRE, 10H/13H | IMAGE EST - SALLE SADOUL

BERLIN ALEXANDERPLATZ

Rainer Werner Fassbinder, Allemagne, Italie



Fiction . 1980 (restauration : 2007)

Adaptation du roman d'Alfred Döblin daté de 1929, décrivant la vie des bas-fonds à Berlin aux jours sombres de la République de Weimar, Berlin Alexanderplatz n'est pas simplement le film le plus long et le plus ambitieux de Fassbinder : il constitue l'obsession d'une vie, celle du réalisateur face à l'œuvre de Döblin, et est considéré par plusieurs critiques comme étant son plus grand film (15h30 de film en 14 épisodes). 6 des 14 épisodes de cette saga sont à découvrir lors du festival :

- samedi 25 août :** Episode I - *La punition commence.* (81 min)
Episode II - *Comment faut-il vivre quand on ne veut pas mourir ?* (59 min)
Episode III - *Un coup de marteau sur la tête peut blesser l'âme.* (59 min)
- samedi 1^{er} septembre :** Episode IV - *Une poignée d'hommes dans la profondeur du silence.* (59 min)
Episode V - *Un moissonneur avec la violence du bon Dieu.* (59 min)
Episode VI - *Un amour, ça coûte toujours beaucoup.* (58 min)

SITE VERRIER MEISENTHAL

Un été à Meisenthal

savoir-faire verrier / art nouveau / design



site-verrier-meisenthal.fr

© rdngr.com



LUNDI 27 AOÛT, 18H45 | SALLE SADOUL - IMAGE EST

KHANE KAGHAZI HOUSE OF PAPER

Mehdi SABAGHZAD'H. Iran
Fiction, drame social. 2017 | 1h30

Un célèbre journaliste, au chômage depuis quelques années après avoir été arrêté, vit avec sa fille unique en Iran. Elle est aussi journaliste. La mort d'un écrivain le fait réécrire, cette fois-ci sur l'économie et sa mafia. Sa fille essaie aussi d'écrire sur la politique. Mais les deux deviennent des victimes ...



VENDREDI 31 AOÛT, 18H45 | SALLE SADOUL - IMAGE EST

ROYAHAYE DAME SOBH DES REVES SANS ETOILES

Mehrdad OSKOUEI. Iran
Documentaire. 2017 | 1h14

À Téhéran, dans un centre de détention et de réhabilitation pour mineurs, des adolescentes détenues pour crimes et délits, voient leur vie s'écouler au gré des rires, des chants et de la mélancolie. L'ennui de leur vie et la peur de ce qui les attend dehors, rythment leur quotidien. Le cinéaste Mehrdad Oskouei, filme avec une grande proximité et beaucoup d'empathie, l'atmosphère et l'humeur de ces jeunes filles désabusées.

Télérama' culture

PARTOUT ET TOUTE L'ANNÉE,
MON MAGAZINE, MON SITE, MON APPLI,
MA SÉLECTION DE SORTIES, RÉSERVÉE AUX ABONNÉS SUR sorties.telerama.fr





MERCREDI 29 AOÛT, 18H45 | SALLE SADOUL - IMAGE EST | **SÉANCE GRATUITE !**

UN NOËL PAS COMME LES AUTRES

Vincent Froehly - Coproduction ARTE, MedienKontor (Berlin) et Géo Magazine

Documentaire . 2016 | 52 min

Dans le delta du Danube, depuis des siècles se cache un peuple venu de la vieille Russie. Les Lipovènes vivent dans les traditions de leurs vieilles croyances orthodoxes, au beau milieu d'un village accessible que par le fleuve. Selon le calendrier grégorien, au début du mois de janvier, les villageois de Mila 23, s'apprêtent à fêter Noël... Ici au bout du monde, au bout de tout, la vie n'est pas facile et dépend tous les jours de la petite pêche issue du Danube...



JEUDI 30 AOÛT, 18H45 | SALLE SADOUL - IMAGE EST

LA DORMEUSE DUVAL

Manuel Sanchez, France - avec avec Delphine Depardieu, Dominique Pinon, Marina Tomé, Pascal Turmo, Marie-Pascale Grenier, Toni Librizzi

Fiction, 2017 | 1h50

Adapté du roman de Franz Bartelt *Les bottes rouges* (Éditions Gallimard-NRF), ce film est l'histoire d'un drame dans le monde ouvrier sur le ton de la comédie qui se déroule dans un village sur les bords de la Meuse, en Ardennes, à la frontière franco-belge. Basile Matrin, magasinier d'usine, mène une vie monotone aux côtés de son épouse Rose. La jeune Maryse Duval, revenue de Paris laissant son rêve de comédienne derrière elle, va involontairement faire basculer le destin de Rose et de son mari. Le voisin et ami de Basile Matrin, correspondant local du quotidien de la Meuse, est témoin du drame comique qui se joue en face de chez lui et va en faire partie bien malgré lui.

On peut enfin parler pendant les films.



franceculture.fr/
@franceculture

A Nancy
88.7 FM



PLAN LARGE.

LE SAMEDI
DE 14H00
À 15H00

Antoine
Guillot



L'esprit
d'ouverture.

Radio France/Ch. Abramowitz

FILMS DE FIN D'ÉTUDE - IECA

VENDREDI 31 AOÛT, 18H45 | IECA

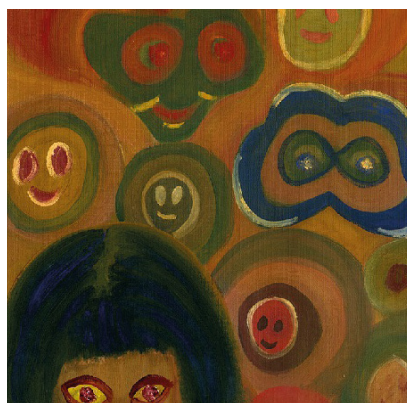


LES JARDINS PARTAGÉS

Alors que les villes se bétonnent et que les grandes enseignes s'élèvent dans le paysage urbain, est-ce une utopie de penser à une autre alimentation et un autre rapport à notre environnement? La MJC des Trois Maisons de Nancy et son Jardin Partagé y croit.

Maëva Breugnot, Solène Dumont,
Lola Humbert, Marie Jérôme,
Apolline Oudot, Raphaël Raunicher,
Florian Steinebach

France . 2018 . Documentaire
durée : 9 min



SILENCES D'ENFANCE

Une artiste peintre vous fait voyager à travers ses dessins et ses souvenirs dans l'univers des traumatismes, de résilience et au bout du chemin ... l'espoir.

Julian Carvalho et Monique Minni

France . 2018 . Animation
durée : 24 min



HARAKA

...

Aref Haj Youssef, Kidis Houédé,
Léo Le Gat, Ophélie Périanin,
Sylvain Kansara, Frédéric Rapin

France . 2018 . Documentaire
Durée : 13 min

SÉANCE DÉCOUVERTE

- À PARTIR DE 13 ANS -

DURÉE : 1h31

VENDREDI 31 AOÛT, 16H30 | IMAGE EST - SALLE SADOUL



9.58

Djal rêve de devenir un grand coureur ...

Louis AUBERT . France . 2017
Fiction | Durée : 15 min



PÉPÉ LE MORSE

Dans le cortège rendant hommage au grand-père, l'ennui n'est pas de mise. Ce qui n'exclut pas les sentiments.

Lucrèce ANDREAE . France . 2017
Animation, Fiction | Durée : 15 min



BENDITO MACHINE 6

Evolution humaine, intelligence artificielle, quelle forme de vie l'emportera ?

Jossie MALIS . Espagne, France . 2017
Animation, Fiction | Durée : 15 min



SKYGGEBOKSER
SHADOW BOXER

Telle mère, telle fille :
Un direct au cœur !

Andreas MONIES . Danemark . 2017
Fiction | Durée : 22 min



LA MORT, PÈRE & FILS

Père et fils, divergence de vue. Drôle.

Vincent PARONNAUD, Denis WALGENWITZ . France . 2017
Animation, Fiction | Durée : 14 min



SOUL MATE

Percutant, poignant.
A rester sans voix.

Mahdi BORJIAN . Allemagne . 2017
Fiction | Durée : 3 min



LIEBESBRIEF
LETTRE D'AMOUR

Une rencontre originale et déjantée de deux adolescents.

Marcus HANISCH . Allemagne . 2017
Fiction | Durée : 7 min

JEUNE PUBLIC

AYE AYE VO Festival international du film de Nancy

FESTIVALS & ATELIERS

Festival de la petite école du film court
> séances scolaires

Festival international du film de Nancy
> séances jeune public

Ateliers toute l'année
> écoles, collèges
> MJC, centres sociaux

Infos & Réservations

www.fifnl.com
pe@fifnl.com
03 83 30 50 61



SÉANCE FAMILLE

- À PARTIR DE 8 ANS - PAYS DES BALKANS -

DURÉE : 50 min

DIMANCHE 26 AOÛT, 16H30 | THÉÂTRE DE LA MANUFACTURE

SÉANCE GRATUITE !



ПРОЛЕТНО РАВНОВЕСИЕ
SPRING EQUILIBRIUM

Une jungle sombre pleine d'arbres couchés et de buissons... Quelqu'un ou quelque chose détruit toutes les créatures vivantes. Les créatures elles-mêmes sont effrayantes mais pas si dangereuses – on pourrait même dire qu'elles sont mignonnes. Une image de la nature humaine !

Andrey TZVETKOV . Bulgarie . 2017
Animation, Fiction | 8 min



EKLER
ÉCLAIR

Le fils de la cuisinière de la villa du maréchal, va enfin pouvoir goûter les plats qu'il a, chaque jour, vus concoctés par sa mère.

Marko GJOKOVIC . Macédoine . 2016
Fiction | 29 min



KOYAA - RAZIGRANI AVTOMOBILČEK

Un jour de pluie, Koyaa décide de ranger sa chambre mais la petite voiture s'anime.

Kolja SAKSIDA . Slovénie . 2017
Animation, Fiction | 3 min



VESLA

Une allégorie sur le fait de grandir et la loyauté. Un garçon confie son jouet en peluche à un rameur pour l'emmener dans un autre monde. Au lieu de lui dire au-revoir, il le rejoint pour un long voyage, à l'écart du monde.

Zdenko BASIC, Manuel SUMBERAC . Croatie . 2011
Animation, Fiction | 10 min

DÈS 3 ANS ET BIEN APRÈS ...

DURÉE : 43 min

SAMEDI 25 AOÛT, 16H30 | IECA

MERCREDI 29 AOÛT, 16H30 | IECA

SAMEDI 1ER SEPTEMBRE, 16H30 | IECA



UN PEU PERDU

Jeune chouette à la recherche de sa Maman.

Hélène DUCROCQ . France . 2017
Animation, Fiction
Durée : 5 minutes



BEI NACHT ERWACHT ÉVEIL NOCTURNE

Des morceaux de bois plein d'imagination.

Falk SCHUSTER . Allemagne . 2017
Animation, Fiction
Durée : 5 min



BLACK OR WHITE

Un papillon multicolore entraîne un jeune zèbre qui découvre le monde.

Mohammad-Ali SOLEYMANZADEH
Iran . 2017 . Animation, Fiction
Durée : 12 min



MIRIAM JÄRVE ÄÄRES MIRIAM AU LAC

Week-end en camping pour Miriam, son poulet et sa famille...

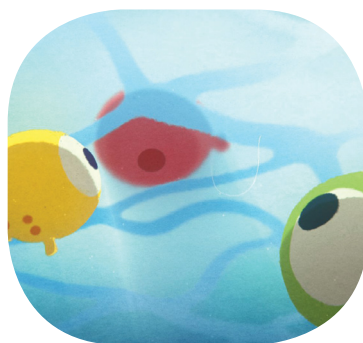
Riho UNT . Estonie . 2017
Animation, Fiction | Durée : 5 min



DER HUND AUF MEINER SCHMUSEDECKE PATCHWORK DOG

Gare aux puces !

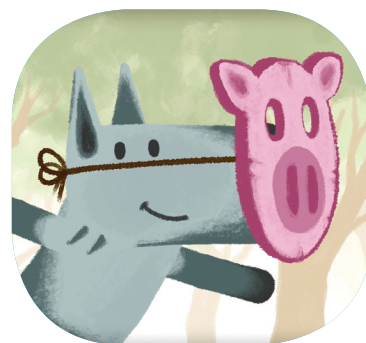
Angela STEFFEN . Allemagne . 2017
Animation, Fiction | Durée : 4 min



DRÔLE DE POISSON

Quand la solidarité s'en mêle : poisson-lune ou ... intrus ?

Krishna Chandran A. NAIR
Suisse, France . 2017
Animation, Fiction | Durée : 7 min



PROMENONS-NOUS

Chansonnette pour se faire peur ... vraiment ?

Hugo FRASSETTO . Belgique
France . 2017
Animation, Fiction | Durée : 5 min

DÈS 6 ANS ET BIEN APRÈS ...

DURÉE : 52 min

SAMEDI 25 AOÛT, 14H15 | IECA

MERCREDI 29 AOÛT, 14H15 | IECA

SAMEDI 1ER SEPTEMBRE, 14H15 | IECA



LÖWE
LION

Fable rejouée et ... déjouée
mais que cherche le lion ?

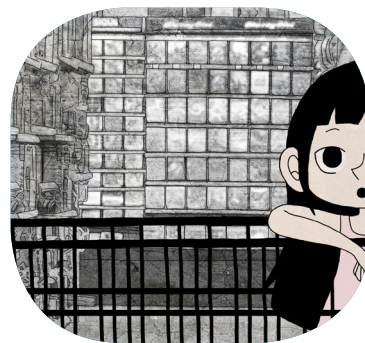
Julia OCKER . Allemagne . 2017
Animation, Fiction | Durée : 4 min



LA TORTUE D'OR

Ne pas confondre richesse et
bonheur.

Célia TOCCO, Célia TISSERANT
Belgique, France . 2018
Animation, Fiction | Durée : 13 min



LE JOUET

Jouet de fille ou de garçon.
Vive l'imagination !

Noémie CATHALA . France . 2017
Animation, Fiction | Durée : 3 min



DER RIESE
LA GÉANTE

Quand l'imagination
trompe la solitude.

Johanna BENTZ . Allemagne . 2017
Fiction | Durée : 15 min



SACCAGE

Des robots protecteurs de
l'environnement.

Alexandre BOESCH-BRASSENS
France . 2017
Fiction | Durée : 4 min



WHEATMAN
L'HOMME DE PAILLE

Un épouvantail entêté.

Valentin TOURNEBIZE, Margue-
rite IMPERATORI, Eva CORNIOU,
Camille RABES, Benoît DEGAND .
France . 2017
Animation, Fiction | Durée : 6 min



THE GREEN BIRD
L'OISEAU VERT

Un oiseau pond son
premier œuf. Il va tout faire
pour le faire éclore.

PERVEYRIE, Maximilien BOUGEOIS,
Marine GOALARD, Irina NGUYEN-
DUC, Quentin DUBOIS
France . 2017
Animation, Fiction | Durée : 7 min

DÈS 9 ANS ET BIEN APRÈS ...

DURÉE : 1h06

SAMEDI 25 AOÛT, 14H15 | IMAGE EST - SALLE SADOUL
MERCREDI 29 AOÛT, 14H15 | IMAGE EST - SALLE SADOUL
SAMEDI 1ER SEPTEMBRE, 14H15 | IMAGE EST - SALLE SADOUL



VOYAGERS

Cohabitation échevelée dans la station spatiale. Gags en séries.

Léa FINUCCI, Gauthier AMMEUX, Alexandre DUMEZ, Valentine BAILLON, Benjamin CHAUMENY, Marina ROGER . France . 2017
Animation, Fiction | Durée : 8 min



HYBRIDS

Lorsque la faune sous-marine s'adapte à la pollution, toute la chaîne alimentaire évolue ...

Florian BRAUCH, Matthieu PUJOL, Kim TAILHADES, Yohan THIREAU, Romain THIRION . France . 2017
Animation, Expérimental
Durée : 7 min



THEODORS MAGISKE REVANSJ

TIRÉ D'AFFAIRES

Grâce à quel stratagème, Theodor et sa sœur parviendront-ils à se délivrer du harceleur ?

Jim S. HANSEN . Norvège . 2017
Fiction | Durée : 17 min



LE CHAT QUI PLEURE

Traitement de la jalousie très particulier.

Alain GAGNOL, Jean-Loup FELICIOLI . Belgique, France . 2018
Animation, Fiction | Durée : 9 min



ANIMAL

Haïku animé : neige et loup... Fantastique.

Rui ZHAO . Japon . 2018
Animation, Documentaire
Durée : 6 min



THE THEORY OF SUNSET

Une célébration originale et poétique du temps qui passe.

Roman SOKOLOV . Russie . 2017
Animation, Fiction | Durée : 9 min



SCARLETT-ANGELINA

Ne jamais sous-estimer une petite fille avec de bonnes manières ! Fantastique.

Lorette BAYLE . Etats-Unis . 2017
Fiction | Durée : 10 min

ÉDUCATION À L'IMAGE

Séances de visionnage de présélection

> de janvier à avril 2019 - séances ouvertes à tous

Projections-débats

> BDE, lycées, associations, centre pénitentiaire, etc.

PROGRAMMATION

TRADUCTION & SOUS-TITRAGE DE FILMS



Vous souhaitez en savoir plus,
devenir bénévole,
réserver une séance ?

www.ffnl.com
pe@ffnl.com
03 83 30 50 61

vet  **ethic**

VÊTEMENTS ISSUS DU COMMERCE ÉQUITABLE
33 RUE SAINT-MICHEL, 54000 NANCY

06 88 56 91 95
vetethic@gmail.com

**POUR UNE RENTRÉE ÉQUITABLE PENSEZ À
VÊTE ETHIC**



MERCREDI 29 AOÛT, 15H00 | IECA

LA COPRODUCTION : UNE SOLUTION POUR LA DIFFUSION ?

TABLE RONDE - ENTRÉE LIBRE

En présence d'invités du festival :

- > **Ignacio Ruiz** (réalisateur et coproducteur),
- > **Chavetaro Ishizaki** (acteur et réalisateur),
- > **Manuel Sanchez** (réalisateur et producteur),
- > **Jordi Wijnalda** (réalisateur et curator de Cinémarket, à la recherche d'une manière nouvelle d'explorer des modes alternatifs de financement de films, de production et de distribution.)

JEUDI 30 AOÛT, 15H00 | GOETHE INSTITUT

LES FRONTIÈRES : SÉPARATION OU OPPORTUNITÉ DE RENCONTRES

TABLE RONDE - ENTRÉE LIBRE

Au cours de son histoire, le festival du Film de Nancy a beaucoup exploré les confins du cinéma avec sa sélection Orient- Express, il a voyagé de la Finlande à l'Iran, en passant par les Balkans, la Russie, le Caucase, du Québec à l'Amérique Latine... Il a suivi aussi l'évolution des frontières de l'Europe. Les films, l'une des expressions favorites de la culture, ouvrent le dialogue et favorisent une culture de paix et des droits humains, développent des valeurs d'égalité et de liberté. Avec cette table ronde, le Festival International du Film de Nancy souhaite marquer son engagement et la promotion des échanges culturels et humains, entre les pays européens et au-delà.



Débat précédé de la projection de :
KINESKI ZID (GREAT WALL OF CHINA)

Un jour d'été en Bosnie, Maja, huit ans, rend visite à ses grands-parents. Ses trois jeunes tantes y vivent aussi. Elle est particulièrement proche de sa tante Ljilja, une confidente et certainement un modèle. Ljilja est une artiste, lassée de l'étroitesse d'esprit de son pays, qui projette secrètement de partir en Allemagne. Maja la laissera-t-elle partir ?

Alexandra Odić . Allemagne . 2017 | Durée : 36 min

Image extraite de Erasure.

SAMEDI 1^{er} SEPTEMBRE, 15H00 | IECA

MIGRANTS, UN DÉFI SOLUBLE OU INSOLUBLE POUR L'EUROPE?

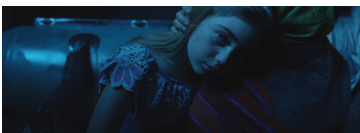
TABLE RONDE - ENTRÉE LIBRE

Le bureau de l'ADDE (Association pour la défense des droits des étrangers) a choisi Nancy pour se réunir. A cette occasion certains de leurs membres animeront la table ronde qui aura lieu dans le cadre du Festival international du film de Nancy.

Marcelle BRETON-JOKL introduit en 1959 son article « Aperçu sur les problèmes actuels de migration » ainsi : « L'homme, a-t-on dit, fuit, quand il le peut, les régions où il souffre et c'est là l'origine des migrations ». « Les migrations » n'est pas une thématique uniquement actuelle mais suscite des débats et des questionnements qui méritent et qui demandent d'être explicités par des experts, comme en témoigne l'extrait de l'éditorial du journal Le Monde du 6 juin 2018 *L'Europe et les migrants, une catastrophe politique annoncée* :

Autant l'ampleur de la crise migratoire à laquelle est confrontée l'Europe depuis 2014 était imprévue, autant le blocage politique qu'elle provoque au sommet de l'Union européenne était annoncé. (...) L'Europe reste incapable de trouver une issue commune à ce sujet majeur, qui n'en finit plus de ravager le paysage politique de nos démocraties. Au clivage Est-Ouest, entre des pays d'Europe centrale, ouverts depuis peu à la libre circulation des personnes, radicalement opposés à l'idée de se voir imposer par Bruxelles des quotas de réfugiés, et une Europe de l'Ouest campant sur le principe de solidarité, s'est ajouté un clivage Nord-Sud, entre pays riverains de la Méditerranée dans lesquels arrivent la grande majorité des migrants et ceux qui souhaitent éviter d'être leur destination finale.

Le débat sera précédé par une projection de trois films courts :



JE NE VEUX PAS MOURIR

La tragédie de notre temps vue par ceux qui devront apprendre à vivre demain.

Massimo LOI, Gianluca MANGIASCIUTTI
Italie . 2017 . Fiction | Durée : 18 min



NACHTSCHADE L'OMBRE DE LA NUIT

Tarik, 11 ans, aide son père à transporter des clandestins. Un accident survient et change le regard du père sur son fils. Mais le prix est dur à payer.

Shady EL-HAMUS . Pays-Bas . 2017
Fiction | Durée : 14 min



ERASURE

Evocation sonore de ceux et celles qui ont tenté de traverser la frontière de barbelés qui borde l'entrée du tunnel sous la Manche.

Céline PIERRE . France . 2017
Expérimental | Durée : 5 min



LUNDI 27 AOÛT 2017 & MARDI 28 AOÛT 2018, de 10h à 16h | IECA

ATELIER STOP MOTION

PUBLIC : JEUNE à PARTIR DE 8 ANS ET ADULTE (débutant et confirmé)

INSCRIPTION OBLIGATOIRE - ATELIER GRATUIT - REPAS TIRÉ DU SAC
03.83.30.50.61 / pe@ffnl.com / www.ffnl.com

Encadré par des professionnels cet atelier sur deux jours sera l'occasion de découvrir la technique stop motion (animation en volume) ou de se perfectionner. A cette occasion les participants pourront réaliser un court-métrage.

Intervenants :

Carolina Fuentealba Rifo (réalisatrice audiovisuelle et photographe chilienne), **Jordi Wijnalda** (réalisateur indépendant hollandais), **Manuel Heidenreich** (cinéaste franco-allemand), **Jaime Pinto Garrido** (cinéaste chilien), **Irène Mardille** (diplômée de l'IECA), **Miguel Israilevich** (acteur argentin, metteur en scène et réalisateur des arts audiovisuels).

Isabelle Dollander (coordinatrice, ensemblière décoratrice), **Erika Yermey Porrás Torres** (animatrice et assistante), **Jeanine Lisinki** (traductrice et animatrice).



HAPPY RENTRÉE!

Tout un programme...



25 AOÛT

PARTENAIRE DU
**FESTIVAL
INTERNATIONAL
DU FILM DE NANCY**

1 SEPTEMBRE

**FAITES DU SPORT
RV AVEC LES ASSOCIATIONS**

5 ET 8 SEPTEMBRE

**ATELIERS ENFANTS
AUTOUR DU LIVRE**

40 le livre sur la place NANCY

(1) La culture du bonheur - (2) Voir la rubrique - JUSQU'EN - RCP/PAU 790 860771

JUILLET/AOÛT 2018 N° 746

CAHITIERS DU CINÉMA

NEW JERSEY
ÉTAT DE NEW YORK

ISSN 1160-4... JSSN 0002-011X





Du 25 AOÛT au 13 SEPTEMBRE 2018 | IECA

LES BOBINES DE L'EST

EXPOSITION

Les Bobines de l'Est est un projet porté par le Centre de Recherche sur les Médiations de l'Université de Lorraine et initié par Delphine Le Nozach, chercheur en Sciences de l'information et de la communication. Il s'intéresse à la présence de la région Grand Est dans le cinéma. L'exposition qui résulte de ce travail, proposée dans le cadre du festival, est un ensemble d'illustrations, images de films qui font référence à des sites lorrains mis en scène. Les illustrations originales ont été réalisées par Théo-D (Graphiste Designer – LT Creative).

Venez (re)découvrir votre patrimoine et explorez votre territoire dans le cinéma !

L'exposition a sa propre application mobile,

WWW.LESBOBINESDELEST.COM



Du 25 AOÛT au 2 SEPTEMBRE 2018, 14H-19H | GALERIE 9

LES FRÈRES MANAKI

LES PIONNIERS DU CINÉMA DANS LES PAYS DES BALKANS.

EXPOSITION

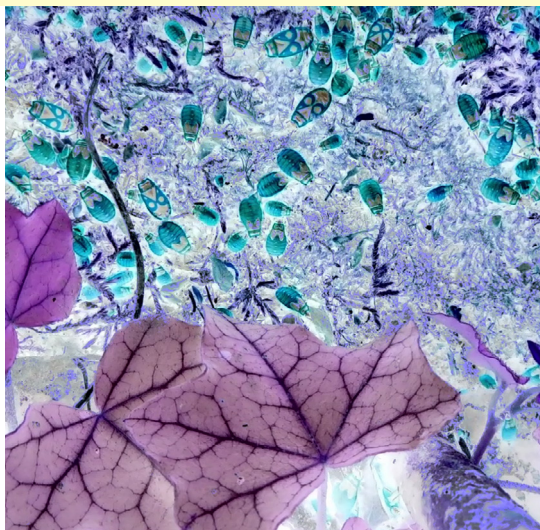
Les frères Manaki, Janaki (1878-1954) et Milton (1882-1964), sont nés dans le village d'Avdela, près de la ville de Grevena (aujourd'hui en Grèce, à l'époque dans l'Empire Ottoman). D'origine valaque (ou aroumaine) - peuple éparpillé dans la péninsule balkanique parlant une langue proche du roumain - ils sont célébrés en Macédoine, en Grèce et en Roumanie, comme pionniers de leurs cinémas nationaux. Ils illustrent bien la complexité de l'histoire des Balkans.

Les premières « images animées » des frères Manaki ont été faites dans leur village natal, en 1906. Ils y immortalisent leur grand-mère Despina de 114 ans avec d'autres tisseuses du village. Documentaristes, photographes et cinéastes, ils sont témoins des changements et bouleversements des Balkans. Ils sont nommés photographes à la cour royale de Roumanie. Ils filment les activités révolutionnaires macédoniennes, les jeunes turcs, les guerres balkaniques et mondiales ... Les archives nationales de la République de Macédoine conservent aujourd'hui plus de 17 000 photographies et plus de 2000 mètres de film des Frères Manaki. Ils ouvrent le premier cinéma en plein air à Bitola en 1921 et la première salle de cinéma en 1923.

L'exposition de photographies des « frères Manaki » présentée dans le cadre du festival international du film de Nancy, choix éclairé de Robert Jankulovski, présente un monde en guerre où s'entremêlent des soldats de toutes les armées au milieu des civiles, eux-mêmes dispersés et victimes d'une guerre atroce qui les dépasse ou les engloutit.

INSTALLATIONS

Du 24 AOÛT au 30 AOÛT 2018, de 22h à minuit | COUR DE LA MANUFACTURE



4 ELEMENTS, 4.0

INSTALLATION VIDÉO

Projet développé suite à deux festivals d'art et de cinéma en plein air : l'artiste a exploré de nouvelles possibilités pour renforcer le caractère des vidéos et du nouveau matériel pour créer un espace de plus en plus abstrait d'images où le spectateur peut se perdre dedans. Aussi la manière de projeter les vidéos a changé, l'artiste cherche par exemple en plein air une manière plus expérimentale pour créer une unité entre l'environnement et les vidéos sur les 4 éléments. Tous les soirs il y aura une installation vidéo dans des endroits différents qui sera créée sur place par l'artiste.

Henrike von Dewitz, anthropologue et photographe, présente une série arts vidéo et installations sur la base du matériel d'un vidéo-labo Les 4 Eléments, exposé en 2017 à la Galerie 9 dans le cadre du festival.

Du 24 AOÛT au 1^{er} SEPTEMBRE 2018 | COUR WRESISNKI



LA BATAILLE DE NANCY

INSTALLATION D'ARTS PLASTIQUES

La Bataille de Nancy est une installation conçue pour la Cour de la Manufacture produite pendant le festival. Du point de vue de sa structure et de sa conception générale, c'est une lecture contemporaine d'un événement historique transcendantal pour la ville, la région et le pays. Du point de vue visuel, c'est une élaboration des images et des histoires tirées de diverses sources dont certaines proviennent des archives photographiques et filmiques produites par l'artiste pendant son séjour à Nancy en 2013-2014.

Francisco Tomsich est un artiste né en Uruguay en 1981. Depuis 2012, l'artiste a produit la série d'installations monumentales « Travaux de Mélusine ». Ses œuvres combinent l'architecture populaire latino-américaine et une technique picturale mêlant frises et narrations.

CACH CONSEIL
ASSISTANCE
COLLECTIVITES
HABITAT

B A T I M E N T

RÉALISATIONS CLÉ EN MAINS

CONSTRUCTIONS RÉHABILITATIONS AMÉNAGEMENTS

Vous pouvez nous contacter par téléphone au 03 83 35 54 94 ou par mail à cb@cach-batiment.com



APÉROS CONCERTS & PARTYS !

| COUR DE LA MANUFACTURE |

VENDREDI 24 AOÛT

19H30 - **CONCERT - GILLES SIVA**
21H15 - Cinéma «sous les étoiles»
MAGICAL MISTERY (p. 8)
23H00 - **PARTY - GANGSTER CINÉTIQUE**

SAMEDI 25 AOÛT

19H30 - **CONCERT - DAZED**
21H15 - Cinéma «sous les étoiles»
SECRET INGREDIENT (p. 8)
23H00 - **PARTY - PINCHADO** (cumbia)

DIMANCHE 26 AOÛT

19H30 - **CONCERT - SA MAJESTÉ RAOUL**
21H15 - Cinéma «sous les étoiles»
BARELY FIELDS ON THE OTHER SIDE OF THE MOUNTAIN (p. 9)

LUNDI 27 AOÛT

19H30 - **CONCERT - RAISON DE PLUS**
21H15 - Cinéma «sous les étoiles»
MARTESA (p. 9)

MARDI 28 AOÛT

19H30 - **CONCERT - SUPER CUT**
21H15 - Cinéma «sous les étoiles»
HAUS OHNE DACH (Maison sans toit) (p. 10)

MERCREDI 29 AOÛT

19H30 - **CONCERT - CAMBUR PINTON**
21H15 - Cinéma «sous les étoiles»
MUŠKARCI NE PLAČU
(*Les hommes ne pleurent pas*) (p. 10)

JEUDI 30 AOÛT

19H30 - **CONCERT - INITIALES BRASS BAND**
21H15 - Cinéma «sous les étoiles» - Easy (p. 11)

VENDREDI 31 AOÛT

19H30 - **CONCERT - STERECROWN**
21H15 - Cinéma «sous les étoiles»
SLAVA (*Glory*) (p.11)
23H00-**PARTY - DJ ODUB**

SAMEDI 1er SEPTEMBRE

19H30- **CONCERT - PR STRAUSS**
21H15 - Cinéma «sous les étoiles»
L'ANNÉE DU SINGE (p.12)
23H00 - **PARTY - PINCHADO** (cumbia)

L'ÉQUIPE DU FESTIVAL :

Délégué général du Festival : Toni Glamcevski.

Direction : Blandine Glamcevski,

Coordination du festival : Pilar Arriola.

Régie technique : Chloé Costet (régisseuse générale), Julien Drapier, Fabrice Renaudin, Renaud Maniwczack, Alexandre Magi.

Programmation sous les étoiles : Pierre Christophe, Henrike von Dewitz, Siniša Galić, Toni Glamcevski, Blandine Glamcevski, Daniela Maier, Peter Schott.

Programmation documentaires : Pierre Christophe, Henrike von Dewitz, Siniša Galić, Toni Glamcevski, Peter Schott.

Programmation cinéma allemand et germanophone : Daniela Maier, Siniša Galić, Toni Glamcevski, Blandine Glamcevski, Peter Schott.

Programmation, films d'Iran : Peter Schott, Siniša Galić, Toni Glamcevski.

Programmation courts-métrages, sélections internationale, française, Zizz : Anne-Marie Dournon, Blandine Glamcevski, Toni Glamcevski, Patrick Morin, Josée Rimbart, Elisabeth Stire, Martine Warsmann.

Coordination de la pré-sélection (sélections internationale, française, Zizz) : Anne-Marie Dournon, Patrick Morin, Josée Rimbart, Martine Warsmann.

Suivi des inscriptions des films et régie visionnage : Philippine Marie-Joseph.

Pré-sélection des courts-métrages (sélections internationale, française, Zizz) :

Anne-Marie Arnould, Pilar Arriola, Sinai Ayala, Monique Baradel, Guy Beyer, Kayenne Bilbot, Fanny Brocca, Armelle Bruncher, Alain Chollot, Pierre Christophe, Alain Dartois, Anne-Marie Dournon, Emmanuelle Fousnaquer, Elvira Gjampalaj, Blandine Glamcevski, Toni Glamcevski, Loïc Haffray, Geneviève Hubert, Marie-Claude Guien, Nicoleta-Adriana Ienculescu, Isabelle Joly, Corinne Jusnel, Pauline Klein, Linda Lepage, Fanny Lesprit, Patrice Massenet, Lucie Mathieu, Philippine Marie-Joseph, Patrick Morin, Aurélien Montanini, Bénédicte Neuveu, Frédéric Pelgrin, Lucie Pisa, Josette Prud'homme, Josée Rimbart, Elisabeth Stire, Beatris Stojanovska, Christine Thiéry, Martine Warsmann.

Programmation courts-métrages, Labo : Pierre Christophe

Programmation courts-métrages, Grande région : Toni Glamcevski, Blandine Glamcevski

Programmation focus Balkans (Serbie, Bosnie-Herzégovine/Kosovo)

et courts germanophones : Toni Glamcevski.

Programmation courts-métrages, focus Amérique Latine : Patricia Espinola Quiroga, Roland Moustachev, Sinai Ayala Cedeo, Isabelle Dollander, Carolina Villarreal, Marylène Espinola Quiroga, Julio Romero, Carole Doillon.

Programmation jeunesse : Blandine Glamcevski (coordination du pôle éducatif), Francine Calvetti, Anne-Marie Dournon, Sophie Joly, Josée Rimbart, Christine Rousseau, Christine Thiéry.

Communication : Pilar Arriola (coordination de la communication), Siniša Galić (bande-annonce), Yannick Sellier (Kinexpo, catalogue), Serge Billon (site internet), Beatris Stojanovska, Hugo Cochener.

Régie bénévole : Guy Beyer, Hugo Cochener, Patrick Morin.

Régie générale : Elisa Bastien, Hortense Ramelli, Beatris Stojanovska, Candice Pommès, Blandine Glamcevski, Toni Glamcevski.

Traduction audiovisuelle et relecture, interprétariat : Sinai Ayala Cedeo, Elisa Bastien, Ugo Chaure, Isabelle Dollander, Patricia Espinola Quiroga, Marylene Espinola Quiroga, Toni Glamcevski, Marina Hantz, Manuel Heidenreich, Jeannine Lisinski, Roland Moustachev, Mitra Sayada, Carolina Villarreal, Julio Romero, Jorge Valdebebro.

Atelier stop motion, coordination : Isabelle Dollander, Patricia Espinola Quiroga, Erika Yermey Porras Torres.

Maîtres de cérémonie (cérémonie d'ouverture et de clôture) : Francine Calvetti et Philippe Huriet.

Stagiaires : Elisa Bastien, Kayenne Bilbot, Fanny Brocca, Ugo Chaure, Marina Hantz, Claire-Marie Hazaël-Massieux, Fanny Lesprit, Lucie Pisa, Candice Pommès, Benjamin Vanzella, Victoria.

Services civiques : Philippine Marie-Joseph, Beatris Stojanovska, Hugo Cochener, Hortense Ramelli.

Conseil d'administration de l'association Aye Aye VO / Festival international du film de Nancy : Toni Glamcevski (président), Siniša Galić (vice-président), Norbert Tallé (secrétaire), Patrick Morin (trésorier), Francine Calvetti, Pierre Christophe, Patricia Espinola, Manuel Heidenreich, Irène Mardille, Arman Tadevosyan.

... Et tous les bénévoles sans lesquels il n'y aurait pas de festival !

REMERCIEMENTS

Laurent Hénart, Maire de Nancy, Lucienne Redercher, Adjointe au Maire de Nancy, déléguée à la Culture, à l'Intégration et aux Droits de l'Ho , Romain Pierronnet, Adjoint au Maire de Nancy, délégué à l'éducation, écoles et ville numérique, Délégué à la Vie étudiante de la Métropole du Grand Nancy, Mostafa Fourar, Jean Rottner, Président du Conseil régional Grand Est, Pascal Mangin, Président de la Commission culture du Conseil régional Grand Est, André Rossinot, Président de la Métropole du Grand Nancy, François Werner, Vice-président, délégué à l'enseignement supérieur, la recherche, l'innovation, à Grand Nancy numérique et à la ville intelligente de la Métropole du Grand Nancy, Mathieu Klein, Président du Conseil départemental de Meurthe-et-Moselle, Antony Caps, Vice-président délégué à l'Éducation du Conseil départemental de Meurthe-et-Moselle, Nicole CREUSOT, Vice-présidente déléguée à l'enseignement supérieur et à la culture, Véronique Billot, Vice-présidente, déléguée du Territoire de Nancy et couronne, Jacques Deville, Directeur du pôle démocratisation et industries culturelles (DRAC Grand Est), Laurent Bogen, Conseiller pour le cinéma, l'audiovisuel et le multimedia (DRAC Grand Est), Pierre-Yves Boiffin (Directeur DDCS de Meurthe-et-Moselle), Frédéric Cuignet-Royer, délégué départemental à la vie associative (DDCS de Meurthe-et-Moselle), Olivier Ferré (jeunesse, éducation populaire et sport - DDCS), Carole Grandjean, Députée de Meurthe-et-Moselle, Ministère des affaires étrangères de Macédoine, Ministère de la culture de Macédoine, Nataša Petrovska, Maire de la ville de Bitola (Macédoine), Jadranka Chausheska-Dimov, ambassadrice de Macédoine à Paris, Meri Stojanova, Musée de Bitola, Robert Jankuloski, Centre de la photographie de la Macédoine, Les Bobines de l'Est (Université de Lorraine, IUT Charlemagne), Fanny Wagner, Chargée de projet «Escapes des sciences», CROUS, Michel Didym (Directeur du centre dramatique national Nancy-Lorraine), Olivier Périn (Directeur du Conservatoire régional du Grand Nancy), Esther Mikuszies (Directrice du Goethe Institut de Nancy), Daniela Maier (coordinatrice culturelle, Goethe Institut), Aline Rolland (Caméo), Dominique Hennequin (Président de Image Est), Thomas Grand (Directeur de Image Est), Régis Latouche (Directeur de l'IECA), Mahjoub Galfout (Passeurs d'images), Bertrand Masson, Marion Gravoulet, Céline Duvoid, Philippe Chancolon, Arnaud Martin, Anne Charon, Anne Colin, Pierre MacMahon, Guillaume Doyen, Célestine Oster, Cyrielle Pariset, et les services techniques de la Ville de Nancy, Florence Dubois, Ghislain Knepper, Claire Lescrenier, Christophe Royer, Patrice-Jacques Bergé, Sarah Mc Kee, Laure Massel, Emmanuelle Duchesne, Didier Billon, Dominique Petit, et toute l'équipe technique du théâtre de la Manufacture, Nathalie Conq, Hubert Bouchez, François Nogueira, David Heilderberger, Stéphane Villaume, Maëlle Merle-Delavault, Berni, Mélodie (Trois Petits Points), André Calvetti (Cach Bâtiment), France Bleu, Lionel Berg (Lorraine Graphic), Pauline Klein (L'abeille), Valérie Susset (L'Est Républicain), Corinne Baret (L'Est Républicain), Yann Grienberger (CIAV Meisenthal), Bernard Pétry (CIAV Meisenthal), Le Grenier des Halles, Anaïs Kleinprintz, Mathieu Rousseau, Blaise Aurora, Didier Ohmer (France 3), Béatrice Bergantz (France 3), Société d'expertise comptable TREVIS, Jean-Pierre Puton, l'Office de tourisme de Nancy, Jérôme Roche (Cinemecanica), East Silver Karavan, Macedonian Film Agency, Centre du cinéma grec, Croatian audiovisual centre et tous les réalisateurs qui nous ont envoyé leurs films, Festival international de court-métrage de Clermont-Ferrand, Shortfilmdepot. David Stewart, photo de l'affiche du festival international du film de Nancy 2016, 2017, 2018 et Maureen Sale qui le représentera lors de la cérémonie de clôture du festival.

PARTENAIRES INSTITUTIONNELS :



PARTENAIRES PROFESSIONNELS et LOCAUX :



PARTENAIRES MEDIA :



TOUT LE PROGRAMME

EN UN CLIN D'ŒIL !

VENDREDI 24 AOÛT 2018

				p.
16 h 30	Conservat.	docu.	Dead donkeys fear no ...	29
18 h 30	Conservat.	docu.	A women captured	29
	Théâtre M.	films courts	Sélection française 1	20
18 h 45	Image Est	films courts	Sélection internatio. 1	15
21 h	IECA	films courts	Sélection internatio. 2	16
21 h 15	Plein air	fiction	Magical Mystery	8

SAMEDI 25 AOÛT 2018

				p.
10 h	Image Est	fiction	Berlin Alexanderplatz	45
14 h 15	IECA	jeune public	6 ans et bien après !	53
	Image Est	jeune public	9 ans et bien après !	54
14 h 30	Conservat.	docu.	Dead donkeys fear no ...	29
16 h 30	IECA	jeune public	3 ans et bien après !	52
	Conservat.	docu.	Avec l'amour	30
	Théâtre M.	films courts	Sélection internatio. 5	19
18 h	Caméo	fiction	Magical Mystery	8
18 h 30	Conservat.	docu.	Srbenka	30
	Théâtre M.	films courts	Sélection internatio. 4	18
19 h 30	Plein air	Cérémonie d'ouverture		
21 h	IECA	films courts	Sélection internatio. 3	17
21 h 15	Plein air	fiction	Secret Ingredient	8
23 h 03	Image Est	films courts	Sélection «Zizz»	25

DIMANCHE 26 AOÛT 2018

				p.
14 h 15	Image Est	films courts	Sélection «Labo»	22
14 h 30	Conservat.	docu.	Srbenka	30
16 h 30	Image Est	fiction	Casting	44
	Conservat.	docu.	A woman captured	29
	Théâtre M.	jeune public	Séance Famille	51
18 h	Caméo	fiction	Secret Ingredient	8
18 h 30	Conservat.	docu.	Storie del dormiveglia	31
	Théâtre M.	films courts	Sélection française 2	21
18 h 45	IECA	films courts	Sélection Grde Région	24
21 h	IECA	films courts	Sélection internatio. 1	15
21 h 15	Plein air	fiction	Barley fields on the other ...	9

LUNDI 27 AOÛT 2018

				p.
10/16h	IECA	atelier	Atelier stop motion	58
14 h 15	Image Est	films courts	Sélection internatio. 2	16
16h	Goethe I.	films courts	Sélection internatio. 3	17
16 h 30	Conservat.	docu.	Storie del dormiveglia	31
	Théâtre M.	films courts	Focus Bosnie H./Kosovo	37
18 h	Caméo	fiction	Barley fields on the other ...	9
18 h 30	Conservat.	docu.	Avec l'amour	30
	Théâtre M.	films courts	Focus Amérique Latine	42
18 h 45	Image Est	fiction	House of paper	46
21 h	IECA	films courts	Sélection internatio. 4	18
21 h 15	Plein air	fiction	Martesa	9

MARDI 28 AOÛT 2018

				p.
10/16h	IECA	atelier	Atelier stop motion	58
14 h 15	Image Est	films courts	Sélection internatio. 1	15
16h	Goethe I.	docu.	Beuys	44
16 h 30	Conservat.	docu.	Slatko od ništa	31
	Théâtre M.	films courts	Sélection internatio. 4	18
18 h	Caméo	fiction	Martesa	9
18 h 30	Conservat.	docu.	Zentralflughafen - THF	32
	Théâtre M.	films courts	Focus Grèce	38
18 h 45	Image Est	films courts	Sélection Germanophone	43
21 h	IECA	films courts	Sélection internatio. 5	19
21 h 15	Plein air	fiction	Haus ohne Dach	10

MERCREDI 29 AOÛT 2018

				p.
14 h 15	IECA	jeune public	6 ans et bien après !	53
	Image Est	jeune public	9 ans et bien après !	54
15 h	IECA	table ronde	La coproduction	56
16 h	Goethe I.	films courts	Sélection Grde Région	24
16 h 30	IECA	jeune public	3 ans et bien après !	52
	Conservat.	docu.	L'esprit des lieux	32
	Théâtre M.	films courts	Sélection internatio. 3	17
18 h	Caméo	fiction	Haus ohne Dach	10
18 h 30	Conservat.	docu.	Druga strana svega	33
	Théâtre M.	films courts	Focus Serbie	39
18 h 45	Image Est	docu.	Un Noël pas comme ...	47
21 h	IECA	films courts	Sélection «Labo»	22
21 h 15	Plein air	fiction	Muškarci ne plaču	10

INFORMATIONS : 03 83 30 50 61 - contact@ffnl.com | www.ffnl.com



JEUDI 30 AOÛT 2018				p.
14 h 15	Image Est	films courts	Sélection internatio. 5	19
15h	Goethe I.	table ronde	Les frontières	56
	Image Est	films courts	Sélection «Labo»	22
16 h 30	Conservat.	docu.	Dil Leyla	33
	Théâtre M.	films courts	Sélection internatio. 2	16
18 h	Caméo	fiction	Muškarci ne plaču	10
	Conservat.	docu.	Slatko od ništa	31
18 h 30	Théâtre M.	films courts	Focus Croatie	40
18 h 45	Image Est	fiction	La DorMeuse du Val	47
21 h	IECA	films courts	Sélection française 1	20
21 h 15	Plein air	fiction	Easy	11
VENDREDI 31 AOÛT 2018				p.
14 h 15	Image Est	films courts	Sélection internatio. 4	18
14 h 30	Conservat.	docu.	Are you sleeping brother ...	34
16 h	Goethe I.	films courts	Sélection internatio. 1	15
	Image Est	films courts	Sélection Découverte	49
16 h 30	Conservat.	docu.	Druga strana svega	33
	Théâtre M.	films courts	Sélection Grde Région	24
18 h	Caméo	fiction	Easy	11
	Conservat.	docu.	L'esprit des lieux	32
18 h 30	Théâtre M.	films courts	Focus Macédoine	41
	IECA	films courts	IECA - films de fin d'étude	48
18 h 45	Image Est	docu.	Des rêves sans étoiles	46
21 h	IECA	films courts	Sélection «Zizz»	25
21 h 15	Plein air	fiction	Slava	11

SAMEDI 1 ^{er} SEPTEMBRE 2018				p.
10 h	Image Est	fiction	Berlin Alexanderplatz	45
	IECA	jeune public	6 ans et bien après !	53
14 h 15	Image Est	jeune public	9 ans et bien après !	54
14 h 30	Conservat.	docu.	Zentralflughafen - THF	32
15 h	IECA	table ronde	Migrants et Europe ...	57
	IECA	jeune public	3 ans et bien après !	52
16 h 30	Image Est	films courts	Sélection internatio. 2	16
	Conservat.	docu.	Are you sleeping brother ...	34
	Théâtre M.	films courts	Sélection internatio. 5	19
18 h	Caméo	fiction	Slava	11
	Conservat.	docu.	Dil Leyla	33
18 h 30	Théâtre M.	films courts	Sélection «Zizz»	25
18 h 45	Image Est	films courts	Sélection internatio. 3	17
20 h 30	Plein air	Cérémonie de clôture		
21 h 00	IECA	films courts	Sélection française 2	21
21 h 15	Plein air	fiction	Year of the Monkey	12
DIMANCHE 2 SEPTEMBRE 2017				p.
18 h	Caméo	fiction	Year of the Monkey	12

RÉSERVATIONS : groupes, MJC, IME, foyers, centres de loisirs
03 83 30 50 61 - pe@fifnl.com



- > Rondes
- > Interventions
- > Gardiennage
- > Manifestations
- > Conseil en :
 - * sécurité
 - * alarme
 - * télésurveillance

Permanence
24h/24 - 7j/7



Tél. 03 83 28 60 82
securite.pegase@wanadoo.fr

Parc de Haye - 2 rue des Alisiers - 54840 Velaine-en-Haye

